EVER Pharma D-mine[®] -pumppu

Käyttöohje





TERVETULOA

Tämä käyttöohie on tarkoitettu potilaille, heidän hoitajilleen sekä lääketieteelliselle ammattihenkilöstölle, iotka käyttävät EVER Pharma D-mine -pumppua.

Olet vhdessä lääkärisi kanssa päättänvt aloittaa apomorfiinihoidon EVER Pharma D-mine® -pumppua käyttäen. Jotta osaat käsitellä uutta laitettasi turvallisesti. on tärkeää tutustua siihen ensin perusteellisesti. Lue tämä käyttöohje huolellisesti, ja keskustele pumpun ja sen lisävarusteiden käsittelystä yhdessä hoitajasi tai lääkärisi kanssa. Epäselvissä tapauksissa myös asiakaspalvelumme on puhelimitse tavoitettavissasi arkisin klo 8-17.

KÄYTTÖTARKOITUS

EVER Pharma D-mine[®] -pumppu on lääkinnällinen laite, joka on tarkoitettu apomorfiini-nimisen lääkkeen turvalliseen ja luotettavaan antoon 5 mg/ml:n pitoisuudella ihon alle Parkinsonin taudin hoidossa.

EVER PHARMA D-mine[®] -PUMPUN KÄYTTÄMINEN

- Täytä lääke pumpun avulla injektiopullosta säiliöön ennen
- lääkkeen annostelun aloittamista. Pumppu yhdistetään kehoosi infuusiosetillä, ja se annostelee elimistöösi
- apomorfiinia yhtäjaksoisesti. Tätä hoitomuotoa kutsutaan
- apomorfiini-pumppuhoidoksi.
- Dacepton[®], Dopaceptin[®] ja Dopaton[®] ovat EVER Pharma
- -vrityksen toimittaman apomorfiinin paikallisia kauppanimiä.
- Basaalin annosnopeudeksi tai basaaliannokseksi kutsutaan päivän kuluessa automaattisesti annosteltua apomorfiinimäärää. Lääkärisi asettaa sen yksilöllisten tarpeidesi mukaan. Päiväkohtaisen basaaliannoksen asetuksia kutsutaan basaalimalliksi.
- Lisäannoksella tarkoitetaan apomorfiinin lisäannosta, jonka
- voi annostella tarvittaessa painiketta painamalla. Lääkärisi asettaa myös lisäannoksen määrän tarpeidesi mukaan. Lääkäri määrittelee lääkkeen annostelun annosasetusten avulla. Niihin saa tehdä muutoksia vain lääkärin määräyksestä tai määräyksen mukaan.

KÄYTTÖAIHEET JA VASTA-AIHEET

EVER Pharma D-mine[®] -pumppu on kannettava infuusiopumppu, jota käytetään ihonalaiseen infuusioon avohoidossa. Se ei sovellu laskimonsisäiseen, valtimonsisäiseen, intraperitoneaaliseen, epiduraaliseen tai intratekaaliseen infuusioon.

EVER Pharma D-mine® -pumppu on tarkoitettu infusoimaan apomorfiini 5 mg/ml -lääkevalmistetta, jota on saatavana EVER Neuro Pharma GmbH -yrityksen valmistamana 20ml:n injektiopullossa.

EVER Pharma D-mine[®] -pumppu on tarkoitettu aikuispotilaiden, hoitoammateissa työskentelevien henkilöiden sekä aikuisikäisten huoltajien käyttöön. Huoltajien on tuettava laitteen käytössä potilaita, joiden sorminäppäryys on rajoittunutta.

Noudata lääkevalmisteen pakkausselostetta.

Päätettäessä infuusiopumpun sopivuudesta kyseiseen hoitotapaukseen on huomioitava seuraavat käyttöehdot ja raioitukset:

Infuusiopumppuja saa käyttää vain ammatillisessa ja lääketieteellisen valvonnan alaisuudessa (lääkäri, sairaanhoidon henkilökunta).

.

.

- Väärin käytetyt infuusiopumput voivat aiheuttaa potilaalle hengenvaaran.
- Noudata infuusiosetin käyttöohjeita. Erityistä huomiota tulee kiinnittää steriiliin käsittelyyn ja pistoskohdan säännölliseen vaihtamiseen.
- Potilaiden, joilla on heikentynyt kognitiivinen toimintakyky, ei tule käyttää pumppua. Päätöksen pumpun käytöstä tekee hoitava lääkäri.

VAROTOIMENPITEET

Vaihda pistoskohtaa EVER Pharma D-mine® -pumpun jokaisella käyttökerralla. Älä pistä ihoalueelle, jolla on haavoja, punoitusta, tulehdus tai vammoja. Kävtä ainoastaan alkuperäistä ia steriiliä EVER Pharma D-mine® -pumpun säiliötä, ja noudata säiliön täytössä tarkasti tässä käyttöohjeessa annettuja ohjeita.

Älä käytä täytettyä lääkesäiliötä pidempään kuin maks. 7 päivää. Lisätietoja saat lääkkeen pakkausselosteesta.

Lue tämä käyttöohje kokonaan ja huolellisesti läpi, ennen kuin käytät pumppua ensimmäisen kerran.

Pidä laite poissa pienten lasten ja eläinten ulottuvilta. Johdon tai pienten osien nieleminen voi aiheuttaa tukehtumisvaaran.

SISÄLTÖ

Terve	tuloa	3
EVER	Pharma D- <i>mine®</i> -pumpun käyttäminen	5
Käytt	öaiheet ja vasta-aiheet	6
Sisält	ö	8
Johda	anto	13
EVER	Pharma D- <i>mine</i> ® -pumpun kotelo	14
Tarvil	<u>kkeet</u>	16
EVER	Pharma D- <i>mine®</i> -pumpun käyttöä ja turvallisuutta koskevia ohjeita	18
1.	Yleisiä käyttöön liittyviä tietoja	19
1.1	EVER Pharma D- <i>mine®</i> -pumpun käyttö	21
1.2	Latausaseman käyttö	26
2.	Pumpun valmistelu käyttöä varten	33
2.1	Latausaseman valmistelu käyttöä varten	35
2.2	Akku ja perusasetukset	37

35

3. Säiliö ja infuusiosetti

- 3.1 Säiliön asettaminen paikalleen 3.2 Infuusiosetin liittäminen
- Pumpun käyttövalmiuden tarkastus 3.3
- 3.4 Lääkeannostelun käynnistys tai pysäytys

Päivittäiset rutiinitoimenpiteet 4.

4.1	Valikko-ohjaus
4.2	Lisäannoksen anto
4.3	Vaihda infuusiosetti
4.4	Säiliön vaihto
4.5	Antoasetusten tarkastus
4.5.1	Lisäannosasetusten tarkastus
4.5.2	Basaali: Kaavio
4.5.3	Basaali: Tiedot
4.6	Historiatietojen katselu
4.7	Akun vaihto

4.8 Pumpun irrotus kehosta ja lataus

9

5.	Laiteasetukset	79
5.1	Äänenvoimakkuuden asetus	81
5.2	Laiteasetusten tarkastelu tai muuttaminen	82
5.2.1	Kielen asetus	82
5.2.2	Kellonajan ja päivämäärän asettaminen	84
5.2.3	Laitetunnistuksen näyttäminen	87
5.3	Tehdasasetusten palautus	88
6.	Antoasetukset	91
6.1	Basaaliannoksen ohjelmointi	94
6.1.1	Ohjelmoinnin valmistelu	95
6.1.2	Ensimmäisen basaaliajan asetus	96
6.1.3	Muiden basaaliaikojen asetus	98
6.1.4	Ohjelmoinnin päättäminen	99
6.2	Lisäannoksen asetus	100
6.3	Lääkkeen nimen asetus	102

7.	Virheilmoitukset ja huomautukset	
7.1	Yleiskuva	
7.2	Hälytykset	
7.3	Varoitukset	
7.4	Huomautukset	
7.5	Latausaseman virhenäytöt	
7.5.1.	Verkkoliitännän merkkivalo latausasemassa ei pala	
7.5.2	Latausaseman merkkivalo vilkkuu	
7.6	Vianetsintä	

EVER Pharma D-*mine*[®] -pumppu arjessasi 8.

- 8.1 Matkustaminen
- Sähkömagneettiset vaara-alueet 8.2
- 8.3 Kosketus veden, pölyn, lämmön tai kosteuden ka
- Säännölliset tarkastukset 8.4

	103	
	105	
	106	
	110	
	111	
	117	
	117	
	118	
	119	
	125	
	127	
	128	
anssa	128	
	129	

JOHDANTO

9.	Hyödyllisiä pumpun käyttöä ja hoitoa koskevia tietoja
9.1	Tarvikkeet
9.2	Lisävarusteet / varaosat
9.2.1.	Kantolaukku
9.2.2	Akku
9.3	Puhdistus
9.4	Säilytys
9.5	Такии
9.6	Hävittäminen
10.	Liite
10.1	Symbolit
10.2	Tekniset tiedot
10.3	Häiriölähteet
10.4	Lääkeannostelu
10.5	Asetukset
10.6	Lyhenteet ja sanasto
10.7	Lisenssiehdot - Fontit
10.8	Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Seuraavat symbolit helpottavat ja nopeuttavat tämän käyttöohjeen käyttöä:

(i) Tämä symboli kuvaa yleisiä ohjeita ja vinkkejä.

Tämä symboli kuvaa varoituksia, joita on ehdottomasti noudatettava, jotta vältetään pumpun käytöstä terveydelle mahdollisesti aiheutuvat vaarat.

Luku 4.2 Nämä ovat viitteitä tämän käyttöohjeen muihin lukuihin.

Käyttöohjeessa kuvatut toimenpidevaiheet on numeroitu. Noudata pumpun käytössä määrättyä järjestystä.

EVER PHARMA D-mine® PUMP -KOTELON SISÄLTÖ:



PUMPPU

Pumppu ohjaa lääkkeen annostelua. Se toimii ainoastaan yhdessä säiliön ja akun kanssa.

AKUT

Akuista pumppu saa virtaa. Toisen akun voi ladata aina tarvittaessa latausasemassa.

LATAUSASEMA

Latausasemalla on kolme käyttötarkoitusta: kahden uudelleenladattavan akun lataaminen sekä pumpun ja injektiopullon pidikkeenä toimiminen valmistelun aikana.

PISTOKKEELLINEN VERKKOSOVITIN

Käytä verkkolaitetta näiden pistokkeiden avulla.

KANTOLAUKKU

Kantolaukun avulla voit pitää pumppua aina mukanasi vyöhön kiinnitettynä tai hihnan avulla kaulan ympärillä tai viistoon rinnan yli.

TARVIKKEET



D-mine®-PUMPUN SÄILIÖ

Säiliö on tarkoitettu lääkkeen säilyttämiseen. Se on kertakäyttöinen, ja se on vaihdettava aina, kun uusi injektiopullo otetaan käyttöön.

Ennen infuusion aloittamista lääke siirretään injektiopullosta säiliöön pumpun avulla.

SOVITIN

Säiliö ja injektiopullo yhdistetään sovittimella täytön aikana. Se on jo asennettu valmiiksi säiliöön ottaessasi tämän pakkauksesta.

INFUUSIOSETTI

Infuusiosetillä yhdistetään pumppu kehoosi. Myös infuusiosetti on kertakäyttöinen, ja se on vaihdettava otettaessa uusi säiliö käyttöön.

INJEKTIOPULLO

Lääkärisi määräämä lääke toimitetaan 20 ml:n injektiopullossa.

Kaikkia tarvikkeita saa käyttää vain (\mathbf{i}) kerran.

Tietoja tarvikkeiden tilaamisesta on (i) luvussa 9.

EVER PHARMA D-mine[®] -PUMPUN KÄYTTÖÄ JA TURVALLISUUTTA KOSKEVIA OHJEITA

Terveysriskien välttämiseksi noudata EVER Pharma D-*mine*[®] -pumpun käytössä seuraavia varoituksia ja turvallisuusohjeita. Lue ne huolellisesti ennen pumpun ensimmäistä käyttökertaa.

Ennen pumpun käyttöä

- Käytä EVER Pharma D-*mine®* -pumppua ainoastaan siinä tapauksessa, että lääkärisi on niin määrännyt.
- Pumppua saavat käyttää vain sen käyttöön koulutetut henkilöt.
- Älä missään tapauksessa käytä pumppua, säiliötä, sovitinta, akkua tai latausasemaa, jos niissä on vaurioita.
- Säiliö, sovitin ja infuusiosetti ovat pakkauksissaan steriilejä. Älä käytä steriilejä tuotteita, joiden pakkaus on vaurioitunut tai puuttuu.

Y Pumpun käytön aikana

- Työskentele aina puhtain käsin. Varo erityisesti, etteivät pumpun liitäntäosat joudu kosketukseen kosmeettisten aineiden, kuten saippuan, hajuvesien tai kosteusvoiteiden kanssa.
- Noudata käyttöohjeessa määrättyä toimintaohjeiden järjestystä.
- Varo pumpun joutumista kosketukseen veden kanssa.
- Pidä pumpun lisävarusteita aina mukanasi. Siten voit tarvittaessa ladata tai vaihtaa akun.
- Säiliö, sovitin ja infuusiosetti ovat pakkauksissaan steriilejä. Älä käytä steriilejä tuotteita, joiden pakkaus on vaurioitunut tai puuttuu.
- Käytä steriilejä tuotteita vain kerran. Tällaisten materiaalien uudelleenkäyttö voi johtaa tartuntaan.

YLEISIÄ KÄYTTÖÖN LIITTYVIÄ TIETOJA

1.1 EVER Pharma D-mine[®] -pumpun käyttö

1.2 Latausaseman käyttö



1 1 EVER PHARMA D-mine[®] -PUMPPU



LISÄANNOSPAINIKE



Nopealla painalluksella ja vapautuksella lisäannospainike toimii "kotipainikkeena", jolloin päänäyttö tulee näkyviin.

LAITEVIRHEEN NÄYTTÖ

Pumpun etupuolella on merkkivalo. Siinä vilkkuu punainen valo, kun laitteen sisäinen tarkastus on havainnut virheen Lääkkeen annostelu on keskeytynyt ja laitteesta kuuluu merkkiääni. Luku 7.2

SÄILIÖN LUKITUKSEN AVAUS

Säiliö työnnetään pumppuun, ja sen lukittuminen paikalleen kuuluu selvästi. Säiliön lukituksen voi avata pumpun oikealla puolella olevalla vapautuspainikkeella, minkä jälkeen säiliön voi poistaa pumpusta.

NÄYTTÖ

Pumpussa on valaistu värinäyttö, jossa näkyy tärkeitä esim. pumppua, lääkkeen annostelua ja hälvtyksiä koskevia tietoja. Näyttö sammuu automaattisesti, kun laite on ollut yli 1 minuutin ajan käyttämättömänä. Näytön voi kytkeä takaisin päälle painamalla jotakin toimintopainiketta.

Pumpun näyttö on jaettu neljään osaan:

Ylärivillä nähdään yleisiä tietoja, kuten kellonaika ja akun lataustila. Pumpun käytön aikana laite näyttää ylärivillä toiminnon edistymisen.

Kahdella tekstialueella nähdään tärkeitä tietoja pumpun käytöstä tai ohjauksesta.

Alareunassa olevalla toimintopainikealueella nähdään toimintopainikkeiden merkitykset.

TOIMINTOPAINIKKEET

Pumppua käytetään kolmella toimintopainikkeella. Ne sijaitsevat nävtön alapuolella.

Kolmen toimintopainikkeen merkitys muuttuu sen mukaan. mitä käskyjä valitun toiminnon käyttöön vaaditaan. Painikkeiden merkitys näkyy aina toimintopainikealueella. Tässä käyttöohjeessa ne esitetään seuraavasti:

Esimerkki



Kaikki kolme toimintopainiketta eivät välttämättä ole aina aktiivisia. Silloin kyseinen toimintopainikealueen kenttä pysyy tyhjänä. Painamalla toimintopainikkeita "ylös" tai "alas", laskuri nousee tai laskee automaattisesti.

DATALIITÄNTÄ

Dataliitäntä on tarkoitettu ainoastaan tiedonsiirtoon eikä se sovellu käyttöön akkujen latauksessa.

NÄPPÄINLUKKO

- Kun näyttö on kytketty pois päältä, myös toimintopainikkeiden käyttö on estetty. Avaa näppäinlukko seuraavasti:
- 1. Paina jotakin toimintopainiketta. Näyttö kytkeytyy päälle.



22:02 100%		
Basaali	3.0 m	g/h 🧇
Lisäannos	3.0 m	a
	Lopeta	



2. Paina **F**. Kaikkien painikkeiden lukitus avautuu.

TARKASTUSIKKUNA

Säiliön täyttötason voi tarkistaa pumppukotelossa olevasta tarkastusikkunasta.

MERKKIÄÄNET

Pumppu ilmoittaa merkkiäänin tärkeistä käytön aikana ilmenneistä tapahtumista.

(i) Merkkiäänien äänenvoimakkuuden voi asettaa.

Hälytysäänet

VIRHE	Kahdesta samanlaisesta, lyhyestä peräkkäisestä merkkiäänestä koostuva merkkiäänisarja
	toistuu 16 sekunnin välein.
VAROITUS	Neljästä lyhyestä merkkiäänestä (kahden merkkiäänen pareista) koostuva merkkiäänisarja.

Huomautussignaalit

OK	Lyhyt korkea merkkiääni
Ei OK	Pitkä matala merkkiääni
Käyttövalmis	Kolme pitkää merkkiääntä, nouseva merkkiäänisarja
Päättynyt	Kolme lyhyttä merkkiääntä, laskeva merkkiäänisarja

PUMPUN PÄÄNÄYTTÖ



- 1 Kellonaika
- 2 Akun lataustila
- 3 Lääkkeen nimi
- 4 Aika ja mg jäljellä kunnes säiliö on tyhjä
- Arvo ilmaisee jäljellä olevan määrän riittävyyden käytettäessä sillä hetkellä asetettua basaaliannosta.
 Jos lisäksi annetaan lisäannoksia, todellinen aika on lyhyempi. Jos basaaliannokseksi on asetettu 0 mg/h, aikalaskuria ei näytetä!
- 5 Säiliön täyttötaso: yksi palkki on 25 %
- 6 Asetettu basaaliannos, milligrammaa tunnissa
- 7 Symboli näkyy näytössä, kun basaaliannos on aktiivinen
- 8 Asetettu lisäannosmäärä, milligramma
- 9 Symboli näkyy näytössä, kun lisäannoksen anto on estetty

1.2 LATAUSASEMAN KÄYTTÖ

Latausasemalla on kolme käyttötarkoitusta:

- Molempien akkujen lataus
- Käyttö injektiopullon pidikkeenä
- Käyttö pumpun pidikkeenä valmistelun aikana
- Jos latausasema vioittuu, akkujen lataaminen ei ole mahdollista.
 - Muista pitää latausasema mukanasi.





VERKKOLIITÄNNÄN MERKKIVALOT



POIS PÄÄLTÄ Latausasemaa ei ole yhdistetty sähköverkkoon.



VIHREÄ

Latausasema on yhdistetty oikein sähköverkkoon.

PUMPUN AKKU







POIS PÄÄLTÄ

Latausasemassa ei ole laitetta tai pumpun akkua ei ole yhdistetty oikein.

KELTAINEN

Pumpun akku on liitetty latausasemaan, lataus on käynnissä.

KELTAINEN, VILKKUVA

Virhe pumpun akun latauksessa, katso luku 7.5.2

VIHREÄ

28



Pumpun akku on ladattu täyteen.

Pumpun ja akun voi poistaa latausasemasta aina tarvittaessa ilman, että siitä aiheutuisi vaurioita. Akkua ei välttämättä tarvitse ladata täyteen.

(i)

VARA-AKKU







POIS PÄÄLTÄ

Vara-akkua ei ole asetettu paikalleen.

KELTAINEN

Vara-akku on asetettu paikalleen, lataus on käynnissä.

KELTAINEN, VILKKUVA Latauksessa on ilmennyt virhe, katso luku 7.5.2

VIHREÄ

Vara-akku on ladattu täyteen.

PUMPUN VALMISTELU KÄYTTÖÄ VARTEN

2.1 Latausaseman valmistelu käyttöä varten2.2 Akku ja perusasetukset





2.1 LATAUSASEMAN VALMISTELU **KÄYTTÖÄ VARTEN**



Käytä pumpun ja akkujen latauk-(i) seen ainoastaan laitteen mukana toimitettua latausasemaa.

Pistokkeen liittäminen verkkosovittimeen napsahdus.

Ota latausasema pakkauksesta. Liitä pistoke verkkosovittimeen. Pistokkeen lukkiutuessa paikalleen kuuluu



Latausaseman liittäminen pistorasiaan

Liitä latausasema pistorasiaan. Liitännän vieressä olevassa merkkivalossa palaa vihreä valo.



Vara-akun tvöntäminen

latausasemaan

36

Ota kahdesta akusta toinen pakkauksesta. Työnnä akku latausasemaan. Akun lukkiutuessa paikalleen kuuluu napsahdus.



Vara-merkkivalossa palaa keltainen valo. Vara-akku ladataan.

(j) Jos Vara-merkkivalossa vilkkuu keltainen valo, latausasema on havainnut vara-akkuun liittyvän ongelman. Katso luku 7.5.2

Kun vara-akku latautunut. on Vara-merkkivalon keltainen valo muuttuu vihreäksi.

(j) Jätä vara-akku latausasemaan. Siten se on aina käyttövalmis.

2.2 AKKU JA PERUSASE-TUKSET

Vain lääketieteelliset ammattilaiset \wedge voivat valita laiteasetuksia.

merkkiääni.

Jos pumppua säilytetään pidempi aika ilman akkua, näyttö saattaa pysyä sammuneena asetettaessa akkua ensimmäisen kerran paikalleen. Odota muutama sekunti. poista akku ja toista toimenpide ladatulla akulla.

Jos pumppua käytetään ensimmäistä kertaa tai sitä on säilytetty pidempi aika ilman akkua, jätä akku pumppuun paikalleen vähintään 8 tunniksi ladataksesi akun

täyteen.



Akun työntäminen pumppuun

Ota pumppu ja toinen akku pakkauksesta. Työnnä akku pumppuun. Akun lukkiutuessa paikalleen kuuluu napsahdus. Pumpusta kuuluu lyhyt



Aloitusnäyttö

Vahvista painamalla 🗸





Kielen asetus

Paina painikkeita 🔽 ja 🔼, kunnes haluamasi kieli on korostettu sinisellä kehyksellä.

Paina sen jälkeen 🗸. Pumpun näytön tekstit näkyvät nyt valitsemallasi kielellä.



Asetusten aloittaminen

Pumppu ohjaa sinut asetusten kaikkien vaiheiden läpi. Näet asetusten senhetkisen vaiheen navigointialueella. Painamalla 🗸 siirryt seuraavaan vaiheeseen. Painamalla palaat kielivalintaan.



Lääkkeen asetus

Valitse lääkkeen nimi painamalla painikkeita 🗸 ja 🛆, sekä paina lopuksi 🗸. Valittu nimi näkyy sitten päänäytössä.



Tunnin asetus näkyy näytössä, ja paina sitten 🗸.

Paina 🗖 tai 🕂, kunnes kellonaika

minuutit. Paina 🗸, kunnes näytössä näkyy oikeat minuutit.





Minuutin asetus

08

Aseta samalla tavoin kellonajan

Sama menettely pätee päivämää-



Säädä äänenvoimakkuus

Aseta merkkiäänien äänenvoimakkuus painamalla painikkeita 🕂 . Tallenna asetus painamalla 🔽 .

Asetus koskee vain merkkiääniä. (i) Hälytysten äänenvoimakkuus ei muutu.



Säädä basaaliannos

Voit muuttaa arvoa 0,1 mg/h:n välein painamalla painikkeita 🗕 ja 🕂 Aseta haluamasi basaaliannos ia paina sitten 🗸.



Vahvista basaaliannos

Tarkista päiväannos. Jos näytössä näkyvä annos on oikein, paina 🗸 . Painamalla < palaat basaaliannoksen asetukseen.

Voit valita min. 0,0 mg/h ja maks. (i ` 15,0 mg/h välisellä alueella. Huomioi pakkausseloste ja lääkkeen suurin sallittu tuntikohtainen annosnopeus.



Lisäannoksen määrän asetus

Voit muuttaa lisäannoksen määrää 0,1 mg/h:n välein painamalla painikkeita 🗕 ja 🕂. Aseta haluamasi lisäannoksen määrä ja paina sitten



Annos Lisäannosta Lukitus

Lisäannosten lukumäärän asetus Aseta lisäannosten sallittu lukumäärä painamalla painikkeita - ja + sekä paina sitten 🗸.

(i)

paina sitten 🗸.

Annostellun lisäannoksen määrän voi valita min. 0,0 mg ja maks. 10,0 mg välisellä alueella. Lisäannosten sallittu lukumäärä on 0-20. Aikajakso on kalenteripäivä (24 tuntia). Lukitusaika on mahdollinen 0 minuutista maks. 12 tuntiin.



Lisäannosten lukitusajan asetus



0 0 •
äannos
3.0 mg
5
päi∨ä
15 min

Lisäannosasetusten vahvistus

Varmista, että näkyvät antoasetukset ja erityisesti päiväkohtainen määrä ovat oikein. Jos ne ovat oikein, paina \checkmark

Jos näkyvät asetukset eivät ole oikein, paina 🚺 ja palaa sivulle 38.



Asetusten vahvistus Vahvista, että asetukset ovat valmiit painamalla.

Pumpun asettaminen paikalleen ja käynnistys: Luku 3.1

>) Olet nyt asettanut saman basaaliannoksen 24 tunnin ajaksi. Valikossa voidaan asettaa myös erilaisia basaaliannoksia enintään 5:lle aikajaksolle 24 tunnin sisällä.

SÄILIÖ JA INFUUSIOSETTI

3.1 Säiliön asettaminen paikalleen

- 3.2 Infuusiosetin liittäminen
- 3.3 Pumpun käyttövalmiuden tarkastus
- 3.4 Lääkeannostelun käynnistys tai pysäytys





3.1 SÄILIÖN ASETTAMINEN PAIKALLEEN

Säiliön käyttöön tarvitaan:

- · EVER Pharma -yrityksen apomorfiinia sisältävä uusi injektiopullo
- uusi säiliö
- uusi infuusiosetti
- latausasema, johon pumppu asetetaan
- pumppu

Tarkista, että olet saanut oikeaa lääkettä, uuden säiliön, uuden infuusiosetin ja että injektiopullo on uusi.

Käytä ainoastaan täysinäisiä apomorfiini-injektiopulloja lääkemääräyksesi mukaisesti. Vajaiden tai vaurioituneiden tai sellaisten injektiopullojen käyttäminen, joiden viimeinen käyttöpäivämäärä on umpeutunut, voi vaarantaa hoidon tehon ja terveytesi.



Älä koskaan käytä säiliötä, jonka pakkaus on vaurioitunut. Säiliö ei ole silloin enää steriili, ja se voi olla epäpuhdas.

Älä koskaan käytä säiliötä useammin kuin kerran.



Akun ei tarvitse olla ladattu täyteen, jotta säiliötä voi käyttää.



Uuden säiliön valmistelu

Pese kätesi huolellisesti, ennen kuin käsittelet steriilejä osia.

Varmista, ettei pakkauksessa ole vaurioita ja ettei pakkauksen viimeinen käyttöpäivämäärä ole umpeutunut. Ota säiliö steriilistä pakkauksesta.



Säiliön asettaminen pumppuun

Työnnä säiliö pumpussa olevaan aukkoon kuvassa esitetyllä tavalla. Säiliön lukkiutuessa paikalleen kuuluu napsahdus.

Älä koske sovittimen sisäpuoliselle alueelle asettaessasi säiliön paikalleen. Loukkaantumisvaara ja steriiliyden menetyksen vaara.



Säiliön valitseminen

Pumppu tunnistaa, että siihen on asetettu säiliö, mutta ei sitä, onko säiliö



- Valitsemalla «Sama säiliö» palaat (i) päävalikkoon. "Sama säiliö" -vaihtoehtoa ei näytetä, kun säiliö asetetaan ensim
 - mäisen kerran pumppuun.



Pumpun itsetestaus

Pumppu suorittaa itsetestauksen. Itsetestauksessa tarkistetaan pumpun elektroniikan moitteeton toiminta. Itsetestauksessa tarkistetaan myös merkkiäänien toiminta. Huomioi sen vuoksi testin aikana, kuuletko kaksi lyhyttä merkkiääntä.





5

 \checkmark



Sitten testin päättyminen painamalla

6

Valmistele pullo

Ota uusi sinulle määrättyä lääkettä sisältävä injektiopullo. Varmista, että se sisältää sinulle määrättyä lääkettä ja ettei viimeinen käyttöpäivämäärä ole umpeutunut.



Valmistele pullo

Aseta injektiopullo sille tarkoitettuun syvennykseen latausasemassa. Pullon tiiviste on steriili. Jos epäilet siinä olevan epäpuhtautta, puhdista se desinfiointiainetta sisältävällä vanutupolla.



Vahvista painamalla 🗸.



ja sovittimella varus-Säiliöllä tetun kiinnittäminen pumpun injektiopulloon

Käännä pumppu säiliön kanssa ja kiristetty sovitin ylösalaisin ja kiinnitä se pystysuoraan injektiopulloon ylhäältäpäin kuvan mukaisesti.

Sovittimen kiinnittyessä injektiopulloon kuuluu napsahdus.

\wedge

vaara.

Poista korkki

Poista oranssi korkki.



Injektiopullon on oltava ehdottomasti pystysuorassa asennossa pumpun kiinnityksen yhteydessä.

Älä koske sovittimen sisäpuoliselle alueelle pumpun kiinnityksen yhteydessä. Loukkaantumisvaara piikissä ja steriiliyden menetyksen Vahvista painamalla 🗸.





Pumpun kääntäminen

Käännä pumppu siihen kiinnitettyine injektiopulloineen ympäri ja aseta se latausasemaan. Pumpun on aina oltava pystysuorassa täytön aikana.



Tarkista sovittimen kiinnitys

Ennen kuin aloitat pumpussa olevan säiliön täytön, tarkista säiliössä kiinni olevan sovittimen kiinnitys kiertämällä sovitinta ja siinä olevaa injektiopulloa varovasti myötäpäivään.

Jos täyttönäytön sijasta nähdään (i) ilmoitus "Injektiopullo puuttuu" tai "Väärä injektiopullo", on pumppu havainnut virheen injektiopullon tarkastuksessa. Palaa vaiheeseen 6 ja toista toimenpiteet uutta injektiopulloa käyttäen.



Täytön käynnistäminen

Käynnistä säiliön täyttäminen painamalla 🗸. Laite pumppaa lääkkeen injektiopullosta säiliöön. Tämä kestää muutaman minuutin. Voit seurata edistymistä näytöstä.

 $\mathbf{\Lambda}$ Pumpun on oltava pystysuorassa asennossa koko täyttötoimenpiteen ajan. Mikäli näin ei ole, säiliöön voi päästä ilmaa.

Älä poista injektiopulloa, ennen kuin täyttö on päättynyt ja laite on ilmoittanut siitä merkkiäänellä.



Säiliö tävtetään

Seuraa täytön aikana lääkkeen pumppausta injektiopullosta säiliöön. Säiliön täyttäminen kestää noin kuusi minuuttia.

Tävtön seuraaminen see ilmakuplia. Tarkastusikkunasta näet säiliössä olevan harmaan tulpan liikkuvan.



Täytön aikana nesteen pintaan nou-



Täytön päättymisen vahvistus

Pumppu ilmoittaa merkkiäänellä säiliön olevan täynnä. Käännä pumppu ympäri ja tarkista tarkastusikkunasta, että säiliö on täynnä nestettä ja paina



(i)

Jos pullon täytön aikana tulee virheilmoitus, palaa vaiheeseen 3. Injektiopulloon jää aina vähäinen määrä lääkettä



Jos haluat heti liittää infuusiosetin. poista injektiopullo ja paina Kyllä

injektiopullon poistaminen ja hävittäminen

Pidä kiinni injektiopullon sovittimesta ja poista ne säiliöstä kääntämällä vasempaan (vastapäivään). Hävitä osat talousjätteen seassa, katso luku 9.5 .

Jos haluat liittää infuusiosetin vasta myöhemmin, jätä injektiopullo vielä pumppuun ja paina Ei. Palaat sitten päänäyttöön ja voit myöhemmin valita valikossa toiminnon "Vaihda infuusiosetti" luku 4.3 ja jatkaa.

Poistettuasi injektiopullon on infuusiosetille tarkoitettu liitäntä vapaa. Älä koske liitäntään muilla esineillä, jotta sen steriiliyttä ei menetetä.

3.2 INFUUSIOSETIN LIITTÄMINEN

INFUUSIOSETIN LIITTÄMINEN, **VALMISTELU JA ILMAUS**

Jos säiliön liitäntä ei ole puhdas, vaihda epäpuhdas säiliö uuteen.

Käytä vain infuusiosettejä, joiden neulakoko on 28-31 G.

Infuusiosetin kiinnitys Varmista, että säiliön kierreliitos on puhdas. Ota sopiva infuusiosetti pakkauksesta ja liitä se pumpun säiliöön. Kiristä kierreliitos tiukkaan, jotta infuusiosetti ei irtoa annostelun aikana.





Vahvista painamalla 🗸.



Jos infuusiosetin liitäntää ei ole kiristetty riittävän tiukkaan, liitos voi vuotaa ja johtaa lääkkeen väärään annosteluun tai annostelun puuttumiseen kokonaan.

Jos kierreliitosta kiristetään liikaa. liitoskohta voi vaurioitua.



Pumpun ja infuusiosetin asettaminen telakkaan

Pumpun on oltava pystysuorassa asennossa seuraavien toimenpiteiden aikana, jotta ilman voi poistaa säiliöstä. Aseta pumppu siihen liitettyine infuusiosetteineen telakkaan.

Paina sen jälkeen 🗸.



Pumppua valmistellaan

Pumppu kytketään päälle muutamaksi sekunniksi, ja säiliö valmistellaan lääkkeen annostelua varten. Tämän toimenpiteen jälkeen pitäisi infuusiosetin alkupäässä olla näkyvissä nestettä.



Jos pumppu ei ole pystysuorassa asennossa valmistelun aikana, säiliöön voi jäädä ilmaa, joka voi johtaa lääkkeen väärään annosteluun.



Pumppu on käyttövalmis Pumppu ja säiliö ovat nyt käyttövalmiita. Jos haluat nyt poistaa ilman infuusiosetistä, paina Kyllä.

Valitsemalla Ei voit ohittaa tämän vaiheen. Silloin infuusiosetistä ei poisteta ilmaa. Jatka vaiheesta 8 "Infuusiosetin asettaminen".

(i) tarpeen.

 (\mathbf{i})



Jotta letkuun tulee näkyviin nestettä, saattaa esitäyttöjakson suorittaminen useita kertoja olla

Jos nestettä ei ole näkyvissä useankaan esitäyttöjakson jälkeen, tarkasta säiliön oikea täyttöaste tarkastusikkunasta. Toista täyttö tarvittaessa uudella säiliöllä ja palaa vaiheeseen 3.1.



Esitäytön seuranta ja pysäytys

Tarkkaile infuusiosettiä esitäytön aikana. Nesteen tuleminen näkyviin letkussa kestää muutaman sekunnin. Sen jälkeen lääkettä virtaa hitaasti infuusiosetin neulan suuntaan.



Paina Lopeta, kun neste on virrannut

Jos et paina mitään painiketta, virtaus

keskeytyy automaattisesti muutaman

infuusiosetin neulaan saakka.

sekunnin kuluttua.

 \bullet \bullet \bullet \bullet \bullet \bullet Esitäyttö lopetettu Jatka infuusiosetin esitäyttöä? Ei Kyllä

Esitäytön jatkaminen

Jos esitäyttö on pysähtynyt, mutta nestettä ei ole edelleenkään näkyvissä infuusiosetin neulassa, käynnistä esitäyttö uudelleen painamalla Kyllä

Jatka infuusiosetin asettamista paina-





Infuusiosetin kiinnitys Kiinnitä nyt infuusiosetti kehoosi. Noudata infuusiosetin käyttöohjetta. Paina sen jälkeen 🗸.

Tarkista säännöllisesti, että infuusiosetti on yhdistetty oikein säiliöön ja ettei kierreliitoksesta vuoda lääkettä.

3.3 PUMPUN KÄYTTÖVALMIUDEN TARKASTUS

Ennen lääkkeen annostelun aloittamista on säiliön oltava täynnä lääkettä ja infuusiosetin yhdistettynä kehoosi.

PUMPUN KÄYTTÖVALMIUDEN **TARKASTUS**

Tarkista seuraavat seikat päänäytössä näkyvien tietojen perusteella:

- Kellonaika on asetettu oikein.
- Akun lataus on riittävä.
- Laitteessa ei ole toimintavirheitä.
- Näytössä näkyvät antoasetukset ovat oikein.







- Näytössä näkyvä jäljellä oleva lääkkeen määrä (säiliön tyhjenemiseen kuluvat tunnit) on riittävä.
- Keskimmäisessä toimintopainikkeessa näkyy "Aloitus".

LÄÄKEANNOSTELUN KÄYNNISTYS TAI PYSÄYTYS

Lääkkeen annostelu käynnistetään ja keskeytetään toimintopainikkeilla. Keskeyttäminen on tarpeen ainoastaan, kun

- vaihdat säiliön •
- vaihdat infuusiosetin •
- vaihdat akun •
- muutat kellonaikaa
- muutat antoasetuksia
- haluat poistaa laitteen.



Lääkeannostelun käynnistys

Paina päänäytössä Aloitus Paina painiketta (noin 3 sekuntia), kunnes kuulet merkkiäänen, ja vapauta painike vasta sitten.

Koko näyttö tulee täysin valaistuksi ja siinä näkyy pyörivä sininen potkuri-symboli.



Lääkeannostelun pysäytys

Paina päänäytössä Lopeta. Paina painiketta (noin 3 sekuntia), kunnes kuulet merkkiäänen, ja vapauta painike vasta sitten.

(i) Pumppu pysähtyy automaattisesti, kun säiliö on tyhjä tai pumpussa on toimintahäiriö. Hälytyksen jälkeen annostelu on aina käynnistettävä uudelleen.

PÄIVITTÄISET RUTIINITOIMENPITEET

- 4.1 Valikko-ohjaus
- 4.2 Lisäannoksen anto
- 4.3 Infuusiosetin vaihto
- 4.4 Säiliön vaihto
- 4.5 Antoasetusten tarkastus
- 4.6 Muistin tarkastelu
- 4.7 Akun vaihto
- 4.8 Pumpun irrotus kehosta ja lataus

58





4.1 VALIKKO-OHJAUS





Pääset päänäytöstä toimintojen valintavalikkoon vapauttamalla toimintopainikkeet ja avaamalla valikon:

1 Näppäinlukon avaaminen Paina Paina avataksesi lukituksen. 2 Valikkonavigointi toiminnon tausta on sininen. painiketta 🔽 ja sitten 🗸.

osetti	
etukset	
etukset	
umat	
\checkmark	•

- Paina päänäytössä. Pumpun
- näytössä näkyy päävalikko. Valitun
- Valitse haluamasi toiminto painamalla
- Painamalla palaat päänäyttöön.

Hälytyksen aikana lääkeannostelu (i) ei ole mahdollista. Kaikki lukitut toiminnot näkyvät silloin valikossa harmaina eikä niitä voida valita.



Lisäannoksen antoa varten näytön yläpuolella on erillinen painike.

Lisäannospainikkeella voit antaa asetetun lääkemäärän (lisäannoksen määrä) basaaliannoksen lisäksi. Keskustele lääkärisi kanssa siitä, kuinka usein ja missä tilanteissa lisäannoksen saa antaa.



Lisäannostoiminto on lukittu, kun:

- lääkärin määrämä lukitusaika ei ole vielä kulunut umpeen
- lääkärin määrämä lisäannosten lukumäärä on jo saavutettu

Näissä tapauksissa pumpun näytössä, lisäannoksen määrän vieressä näkyy --symboli. Seuraavan mahdollisen lisäannoksen ajankohta tulee näkyviin, kun lisäannospainiketta painetaan.



Anna lisäannos seuraavasti:



62

pumppu on a na lisäannosp painettuna.

Lisäannospainikkeen painallus

Lisäannos voidaan antaa vain, kun pumppu on annostelutilassa. Paina lisäannospainiketta ja pidä sitä

> Jos et ole päänäytössä, palaa päänäyttöön painamalla lyhyesti lisäannosnäppäintä. Paina sitten lisäannospainiketta uudelleen lisäannoksen annostelemiseksi.



Painettuasi lisäannospainiketta näyttö on yllä esitetyn mukainen. Paina painiketta (noin 3 sekuntia), kunnes kuulet merkkiäänen "OK", ja vapauta painike sitten.







tajan ohjeiden mukaisesti.

Valitse valikossa "Vaihda infuusiosetti".



annostelu on keskeytetennen infuusiosetin irrotta-Luku 3.4) Avaa paina Lopeta





3.0 mg/n 🧇

Π

Lisäannos 3.0 mg 🔒

Lopeta

Lisäannoksen annon jälkeen toiminto

on lukittu asetetun lukitusajan verran.

Näytössä näkyy lisäannoksen lukituk-

Basaali

sen symboli 🗎.





Pumppu ilmoittaa annostelun päättymisestä näytössä näkyvällä 100 % -ilmoituksella ja "Valmis"-merkkiäänellä. Painamalla 🗸 palaat päävalikkoon.

Kun lisäannoksen antaminen on aloitettu, sitä ei voi pysäyttää. Määritetty lisäannos annostellaan aina kokonaisuudessaan, mutta sinua pyydetään vaihtamaan säiliö myöhemmin.



100 % 📼

.

22:04

Dacepton®

Pumppu antaa merkkiäänen "Käyttövalmis" ja antaa lääkettä asetetun lisäannoksen määrän verran. Laite näyttää annon edistymisen prosenttilukuna.



64

Toimi sitten luvussa 3,4 kuvatulla tavalla. Tässä tapauksessa pumppua ei tarvitse asettaa latausasemaan. Irrota infuusiosetti ensin kehostasi ja sitten pumpusta. Hävitä infuusiosetti valmis-

Hävitä infuusiosetti turvalli-(i) Noudata infuusiosetin sesti. käyttöohjetta.

Pese kätesi huolellisesti, ennen kuin käsittelet steriilejä osia. Poistettuasi infuusiosetin varmista, ettet kosketa säiliön kierreliitokseen ja että se pysyy puhtaana. Älä unohda käynnistää lääkeannostelua uudelleen vaihdon jälkeen. Luku 3.4

INFUUSIOSETIN KIINNITYS, VALMISTELU JA ILMAUS



Infuusiosetin kiinnitys

Varmista, että säiliön kierreliitos on puhdas. Ota sopiva infuusiosetti pakkauksesta ja liitä se pumpun säiliöön. Kiristä kierreliitos tiukkaan, jotta infuusiosetti ei irtoa annostelun aikana.



Vahvista painamalla 🗸.

Jos infuusiosetin liitäntää ei ole kiristetty riittävän tiukkaan, liitos voi vuotaa ja johtaa lääkkeen väärään annosteluun tai annostelun puuttumiseen kokonaan. Jos kierreliitosta kiristetään liikaa, liitoskohta voi vaurioitua.



Pumppu on käyttövalmis

Pumppu ja säiliö ovat nyt käyttövalmiita. Jos haluat nyt poistaa ilman infuusiosetistä, paina Kyllä.

Valitsemalla **E** voit ohittaa tämän vaiheen. Silloin infuusiosetistä ei poisteta ilmaa. Jatka vaiheesta 6 "Infuusiosetin asettaminen".

Varmista, että säiliön liitäntä on puhdas, ja ettei siihen kosketa.





Esitäytön seuranta ja pysäytys

Tarkkaile infuusiosettiä esitäytön aikana. Nesteen tuleminen näkyviin letkussa kestää muutaman sekunnin. Sen jälkeen lääkettä virtaa hitaasti neulan kärjen suuntaan.



Paina Lopeta, kun neste on virrannut infuusiosetin neulaan saakka.

Jos et paina mitään painiketta, virtaus keskeytyy automaattisesti muutaman sekunnin kuluttua.



Esitäytön jatkaminen

Kun näytössä näkyy "Esitäyttö lopetettu", tarkista, että infuusiosetti on täyttynyt kokonaan nesteestä. Muussa tapauksessa käynnistä esitäyttö uudelleen painamalla Kylä.

Jatka infuusiosetin asettamista painamalla Ei



Infuusiosetin kiinnitys Kiinnitä nyt infuusiosetti kehoosi.

Noudata infuusiosetin käyttöohjetta. Paina sitten 🗸

(i) Tarkista säännöllisesti, että infuusiosetti on yhdistetty oikein säiliöön ja ettei kierreliitoksesta vuoda lääkettä.



Säiliön vaihtoon tarvitaan:

- EVER Pharma -vritvksen apomorfiinia sisältävä uusi injektiopullo
- uusi säiliö
- uusi infuusiosetti
- latausasema, johon pumppu asetetaan
- pumppu •

Anna käytetyn säiliön olla pumpussa siihen asti, (i) että saat asetettua uuden säiliön. Näin pumppu ei likaanu eikä vaurioidu.

Tarkista, että olet saanut oikeaa lääkettä ja että injektiopullo on uusi.

Pese kätesi huolellisesti. ennen kuin käsittelet steriilejä osia.

Käytä ainoastaan täysinäisiä apomorfiini-injektiopulloja lääkemääräyksesi mukaisesti. Vajaiden tai vaurioituneiden tai sellaisten injektiopullojen käyttäminen, joiden viimeinen käyttöpäivämäärä on umpeutunut, voi vaarantaa hoidon tehon ja terveytesi.



Lääkeannostelun pysäytys

Paina päänäytössä Lopeta. Paina painiketta, kunnes kuulet merkkiäänen. Vapauta painike sitten.

Jos "Lopeta"-tekstin tilalla näytössä näkyy "Aloitus"-teksti, annostelu on jo pysäytetty.



Käytetyn infuusiosetin poistaminen Irrota käytössä ollut infuusiosetti kehostasi ja säiliöstä ja hävitä se valmistajan ohjeiden mukaisesti. Noudata infuusiosetin käyttöohjetta.



Käytetyn säiliön poistaminen

Paina pumpun lukituksenavauspainiketta ja vedä käytetty säiliö laitteesta. Hävitä se talousjätteen seassa.

Jatka luvusta 3.1 Säiliön asettaminen paikalleen.

4.5 ANTOASETUSTEN TARKASTUS

4.5.1 LISÄANNOSASETUSTEN TARKASTUS



Antoasetusten valitseminen Valitse valikossa Antoasetukset ja paina 🗸 .

Lisäannosasetukset





	Lisäannos				
	Lisäannos				
	Anno	3.0	mg		
	Lisäar	5			
	/	päiv	ä		
	Lukitus		15	min	
3		Muutos			

Lisäannossetusten näyttäminen

Pumpun näytössä nähdään lisäannostoiminnon asetukset. Painamalla palaat antoasetuksiin.
Voit katsoa basaaliannosmallin kahdella eri tavalla:

- 24 tunnin yleiskuva kaavion muodossa
- iokaisen aikaiakson tarkat arvot.

4.5.2 BASAALI: KAAVIO







Antoasetusten valitseminen paina 🗸 .

Yleiskuvan valinta Valitse valikossa Antoasetukset ja Valitse Basaali: Kaavio ja paina 🗸. Näytössä näkyy 24 h kaavio Painamalla < palaat antoasetuksiin.

4.5.3 BASAALI: TIEDOT



Antoasetusten valinta Valitse valikossa Antoasetukset ja paina 🗸.

Basaali: Tiedot

72

Anto
i:Kaavio
li: Tiedot
nos
✓ ▼





Basaalimalli: Aikajakson valinta

Näet basaalimallin ensimmäisen jakson asetukset. Painamalla 下 näet kaikki aikajaksot peräkkäin.



4.6 HISTORIATIETOJEN KATSELU

Pumpun muistiin tallennetaan kolmen viimeisen päivän tärkeät tapahtumat luettelon muodossa. Luetteloon tallennetaan seuraavat tiedot:

- säiliön ja infuusiosetin täyttö
- hälytykset
- varoitukset
- lisäannokset (esimerkiksi 2/9 = 2 lisäannosta maks. 9 lisäannoksesta)
- antoasetusten muutokset ٠
- kellonajan ja äänenvoimakkuuden muutokset
- akun asettaminen pumppuun. ٠

Valikko	
1 Vaihda infuusiosetti	
2 Antoasetukset	
3 Laiteasetukset	
4 Tapahtumat	
• • •	

Tapaht	Tapahtumat		
Tänä	än		
	3.65 mg		
÷	1/5 Lisäanno	sta	
Ellen			
	0.00 mg		
	0 Lisäanno	sta	
Ennen	elistă		
	0.00 mg		
	0 Lisäanno	sta	
•		•	

Tänä	än
0813 /	Annon aloitus,0.20
0813 /	Annon lopetus,97.30
0813 L	isaannoksen alku,2.30
0813 /	Akkulaitteessa,413
0813 9	Sálló: UUSI
0813 9	Sáiló: sama
0813 1	Fietojen luku
0813 1	tsetestiOK
0813 P	Nilo väärä,1
0813 1	l'áyttó alkanut
0813 1	Täyttö valmis
0813 E	Esitáyttő alkanut
	✓ ▼

Muistitoiminnon valinta

Valitse valikossa toiminto Tapahtumat ja paina 🗸. Näytössä näkyy sitten yleiskuva annostellun lääkkeen kokonaismäärästä (basaali ja lisäannokset) sekä lisäannosten lukumäärä viimeiseltä kolmelta päivältä. Valitse päivä ja paina sitten 🗸

Paina < tai kotipainiketta palaat päävalikkoon.

4.7 AKUN VAIHTO



Lääkeannostelun pysäytys

Pysäytä lääkkeen annostelu ennen akun vaihtoa. Tämä ei ole tarpeen tapauksissa, joissa annostelu on jo pysähtynyt automaattisesti esim. hälytyksen seurauksena. Luku 3.4

kytkeytyy pois päältä.

(i) iälkeen.





Tyhjän akun poistaminen pumpusta

Paina pumpun takaosassa olevaa akkupainiketta, pidä sitä painettuna ja vedä akku akkulokerosta. Pumppu

> Kaikki asetukset säilyvät ennallaan myös akun poistamisen



Ladatun akun tvöntäminen pumppuun

Ota ladattu vara-akku latausasemasta ja työnnä se pumppuun.

Pumppu kytkeytyy päälle.

Jotta hoito ei keskeydy seuraavan (i) akunvaihdon yhteydessä ladatun akun puuttumisen vuoksi, työnnä tyhjä akku latausasemaan ja lataa se.



Aloitusnävttö

Pumpun käynnistyttyä sen näytössä näkyy aloitusnäyttö. Vahvista painamalla 🗸.



Säiliön valinta

Jos pumppuun on jo liitetty säiliö, valitse "Sama säiliö" ja vahvista painamalla 🗸 .

Jos akun vaihdon jälkeen tehdyn (i) uudelleenkävnnistvknuamua sen jälkeen halutaan käyttää samaa säiliötä, valitse kohta "Sama säiliö".



Lääkeannostelun käynnistys Pumpussa näkyy jälleen päänäyttö. Älä unohda jatkaa hoitoa ja käynnistää lääkeannostelua uudelleen.

4.8 PUMPUN IRROTUS KEHOSTA

Lääkeannostelun pysäytys Pysäytä lääkkeen annostelu. Luku 3.4

2 Infuusiosetin poistaminen

Irrota infuusiosetti kehostasi ja sitten säiliöstä. Hävitä osat infuusiosetin käyttöohjeen mukaisesti.

Tarkasta, onko pumpussa epäpuhtauksia. Puhdista pumppu tarvittaessa luvussa 9.3 annettujen ohjeiden mukaisesti.

3 Säiliön poistaminen

Irrota säiliö pumpusta ja hävitä se talousjätteen seassa luvussa 9.5 annettujen ohjeiden mukaisesti.

⁴ Pumpun asettaminen latausasemaan

Aseta pumppu latausasemaan. Laite kytkee näytön päälle ja vahvistaa merkkiäänellä, että pumpun sisältämä akku latautuu. Akkusymboli muuttuu näytössä, ja latausaseman merkkivalossa palaa keltainen valo.



LAITEASETUKSET

5.1 Äänenvoimakkuuden asetus5.2 Laiteasetusten tarkastelu tai muuttaminen5.3 Tehdasasetusten palautus





ÄÄNENVOIMAKKUUDEN ASETUS



Voit säätää pumpun merkkiäänien äänenvoimakkuutta kolmessa portaassa. Hälytykset kuuluvat aina suurimmalla äänenvoimakkuudella.

Äänenvoimakkuuden valinnan toiminto Valitse Laiteasetukset- valikossa Äänenvoimakkuus ja paina 🗸.

Laiteasetusten valinta

Valitse päävalikossa Laiteasetukset ja paina 🗸.



Äänimerkkien voimakkuus

Voit asettaa merkkiäänien äänenvoimakkuuden toimintopainikkeilla ja +. Tallenna asetettu arvo painamalla 🗸 .

5.2 LAITEASETUSTEN TARKASTELU TAI **MUUTTAMINEN**

5.2.1 KIELEN ASETUS

1 Vaihda infuusiosetti 2 Antoasetukset 3 Laiteasetukset 4 Tapahtumat \checkmark

Valikko

Laiteasetusten valinta Valitse päävalikosta Laiteasetukset ja

paina 🗸 .

31 Kieli 3.2 Aika / Päivämäärä 3.3 Äänenvoimakkuus 3.4 Tunnistus

Valikko>Laite

Kielen asetus

Valitse valikossa Laiteasetukset rivi Kieli ja paina 🗸.



Kieli

Kieli Vaihda Suomi kieleen English Ei

Kieliasetuksen vahvistaminen

litsemallasi kielellä. Laiteasetukset.



Kielen valinta



kielestä	
n	
1?	
	Kyllä

Jos haluat tehdä muutoksen, vah-

vista se painamalla Kyllä. Pumpun

näytön tekstit näkyvät sen jälkeen va-

Painamalla Ei palaat valikkoon



Lääkeannostelun pysäytys

Muuta kellonajan asetusta vain hoitotaukojen aikana. Pysäytä annostelu ensin Luku 3.4

Kellonajan muuttaminen vaikuttaa \wedge kyseisenä päivänä annostellun lääkkeen määrään. Muutoksesta päiväkohtaisen määrän riippuen osa annetaan uudelleen tai sitä ei annostella lainkaan.





Kellonajan valinnan toiminto Valitse valikossa Laiteasetukset rivi Aika ja paina 🗸.



Aika / Päivämäärä 22

Tunnin asetus

Valitse tunti painikkeilla 🗕 ja 🕂 sekä vahvista painamalla 🗸

Vahvista aika painamalla 🗸

(i) Sama menettely pätee minuuttien asettamiseen.







Lääkeannostelun käynnistäminen

uudelleen

palaat päänäyt-Painamalla töön. Käynnistä lääkeannostelu siellä uudelleen. Luku 3.4

Aseta päivämäärä: Sama menet-(i) telv pätee päivämäärän asettamiseen, katso seuraava sivu.

PÄIVÄMÄÄRÄN ASETTAMINEN



Valitse aika / päivämäärätoiminto Valitse Laitteen asetukset - valikosta Aika / Päivämäärä ja paina sitten 🗸

Voit siirtyä päivämäärä-toimintoon (i) vahvistettuasi aika-asetukset.

86

	• • • • •	
	Aseta päivä	määrä:
	Vuosi	2011
	Kuukausi	03
	Päivä	01
2	- ~	+

Asetettu päivämäärä

Aseta kuluva vuosi käyttämällä ja 🗖 painikkeilla ja vahvista painamalla 🗸 . Toista sama toimenpide kuukauden ja päivän kanssa ja vahvista painamalla painiketta 🗸



Vahvista päivämäärä

Tarkista päivämääräasetukset ja vahvista painamalla 🗸.

Paina Palataksesi päänäyttöön.

Aloita lääkkeen annostelu uudel-(i) leen täältä. Katso kohta 3.4.

5.2.3 LAITETUNNISTUKSEN NÄYTTÄMINEN

	-	
Valikko		Valikko :
1 Vaihda infuusiosetti		3.1 Kiel
2 Antoasetukset		3.2 Aika
3 Laiteasetukset		3.3 Äär
4 Tapahtumat		3.4 Tur
• • •	2	•

Laiteasetusten valinta

Valik

Valitse päävalikossa Laiteasetukset ja paina 🗸 .

Tunnistuksen valinnan toiminto Valitse valikossa Laiteasetukset painikkeella 🗸 toiminto Tunnistus ja paina 🗸 .



Tunnistuksen näytön toiminto

Poistu näytöstä painamalla



5.3 TEHDASASETUSTEN PALAUTUS

- () Vain lääketieteelliset ammattilaiset voivat tehdä perusasetuksia.
- Tehdasasetusten palautus johtaa kaikkien antoasetusten ja historiatietojen poistamiseen pysyvästi. Asetuksia ei voida enää palauttaa.



Pumpun irrotus kehosta

Pysäytä pumppu ja irrota se kehosta ennen asetusten palauttamista tehdasasetuksiin.



Tehdasasetusten palautustoiminto Valitse valikossa Laiteasetukset toiminto Nollaus ja paina .

 Tehdasasetukset voidaan palauttaa vain silloin, kun lääkkeen annostelu on pysäytetty.

Luku 3.4

Salasana oltava Anna koodi Toiminto rajoitettu koulutetuille terveydenhuollon ammattilaisille.

Anna koodi Syötä vapautuskoodi. Sivu 161

Syötä antoasetusten muuttamiseen vaadittava vapautuskoodi painikkeilla



Nollaus Poista kaikki annostusasetukset ja koko historia?

Tehdasasetusten

palautuksen

vahvistus

Painamalla Kyllä poistat kaikki antoasetukset ja tyhjennät koko muistin pysyvästi. Painamalla Ei palaat valikkoon "Laiteasetukset".

88

ANTOASETUKSET

6.1 Basaaliannoksen ohjelmointi6.2 Lisäannoksen asetus6.3 Lääkkeen nimen asetus







(j) Vain lääketieteelliset ammattilai-set voivat valita laiteasetuksia.



Antoasetuksilla säädetään basaaliannoksella tai lisäannoksella annetun lääkkeen määrää. Asiattomilla muutoksilla voi olla vakavia seurauksia terveydentilaasi.

BASAALIANNOKSEN **OH.IFI MOINTI**

Lääkeannostelun päiväkohtaisen jakauman (basaaliannos) voi ohjelmoida enintään viiteen vapaavalintaiseen aikaiaksoon (basaaliaiat). Ohielmoinnissa on huomioitava:

- Basaaliaika on aikajakso, jolle tietty basaaliannos asetetaan, esim. kello 06:00-09:00.
- Basaaliannoksen yksikkö on mg/h. Esimerkki: 1,5 mg/h 24 tunnissa merkitsee 36 mg päivässä.
- Basaaliaika 1 on aina päiväkohtaisen jakauman ensimmäinen jakso. Jaksolle voidaan asettaa sekä alkamis- että päättymisaika.
- Kaikki muut basaaliaiat alkavat automaattisesti edellisen jakson päättyessä. Niissä asetetaan vain päättymisaika.

· Viimeinen määritetty aikajakso kestää basaaliajan 1 alkamiseen saakka. Kun viisi aikaiaksoa on määritetty, muita basaaliaikoja ei voi enää syöttää.

Ohjelmoi basaaliannos aamusta iltaan päiväkohtaisella jakaumalla ja aseta uudet kellonajat ja annosmäärät peräkkäisessä järjestyksessä. Uudet arvot tallennetaan aiempien arvojen päälle.

Kappaleissa 6.1.1-6.1.4 ohjelmointi kuvataan vaihekohtaisesti.



6.1.1 OHJELMOINNIN VALMISTELU

Ota tarvittavat tiedot esille, ennen aloitat basaaliannosmallin kuin ohjelmoinnin.

 (\mathbf{i}) Tämän taulukon tiedot on valittu sattumanvaraisesti ja tarkoitettu ainoastaan esimerkeiksi. Kävtä ohjelmointiin omia arvojasi.

Mallin määritvs Määritä basaaliannosmalli koko päivälle. Jaa päivä hoito-ohjelman mukaisesti 1-5 basaaliaikaan ja määritä jokaiselle basaaliajalle vastaava basaaliannos (mg/h).

lääkettä.





2

(i) Säiliön tilavuus on 20 ml, mikä vastaa 100 mg, Dacepton 5mg/ml

Taulukko

Selkeyden vuoksi suosittelemme tietoien merkitsemistä ensin taulukkoon. Siten sinun tarvitsee vain siirtää arvot laitteeseen ohjelmoinnin aikana. Tämän käyttöoppaan liitteessä on tällaisen taulukon sisältävä potilaslehtinen. Järjestelmä määrittää automaattisesti varjostettujen kenttien arvot eikä sinun tarvitse syöttää niitä.

6.1.2 ENSIMMÄISEN BASAALIAJAN ASETUS



Basaali: Tiedot -valinta

valikossa "Antoasetukset" Valitse kohta "Basaali: Tiedot".



Muutoksen valinta

Ensimmäinen basaaliaika on jo valittu. Paina Muutos





Anna koodi

Syötä vapautuskoodi, Sivu 161

Syötä antoasetusten muuttamiseen vaadittava vapautuskoodi painikkeilla 1 ja 2.

Painamalla palaat antoasetusten näyttöön.



Basaalimalli Aloitus Lopetus Basaali

la +

la 🗸 .

(i)

Alkamisajan asetus

Aseta ensimmäisen basaaliajan alku (esim.: kello 06:00) painikkeilla + ja sekä vahvista painamalla 🗸

> Jos keskeytät arvojen syötön yli kolmeksi minuutiksi, laite aktivoi näppäinlukon turvallisuussvistä Siihen mennessä annetut arvot poistetaan. Aloita ohielmointi alusta tämän luvun vaiheesta 1 alkaen.





Päättymisajan asetus

Aseta ensimmäisen basaaliajan päättyminen (esim.: kello 07:00) painikkeila – sekä vahvista painamal-

> Jos ensimmäinen basaaliaika on samalla päivän viimeinen basaaliaika, aseta alkamisaika päättymisajaksi. Uudet arvot tallennetaan mahdollisten vanhojen basaaliaikojen päälle.



Basaaliannoksen asetus

Aseta ensimmäisen basaaliajan basaaliannos (esim.: 2,0 mg/h) painikkeilla + ja - sekä vahvista painamalla 🗸

(i) Jos uusi arvo poikkeaa merkittävästi vanhasta arvosta, pumppu antaa siitä asianmukaisen ilmoituksen. Varmista, että arvo on oikein, ja kuittaa huomautus painamalla 📈.

6.1.3 MUIDEN BASAALIAIKOJEN ASETUS

6.1.4 OHJELMOINNIN PÄÄTTÄMINEN



Päättymisajan asetus

Toisen basaaliajan alkamisajaksi asetetaan ensimmäisen basaaliajan päättymisaika. Tämä pätee myös kaikkiin muihin myöhempiin basaaliaikoihin. Siten muissa basaaliajoissa tarvitsee vain asettaa päättymisaika ja oikea basaaliannos.

Aseta senhetkisen basaaliajan päättyminen painikkeilla + ja sekä vahvista painamalla 🔽.

(i) Jos senhetkinen basaaliaika on samalla päivän viimeinen baensimmäisen saaliaika. aseta alkamisaika basaaliannoksen päättymisajaksi. Uudet arvot tallennetaan mahdollisesti tällä välillä olevien basaaliaikojen päälle.



Basaaliannoksen asetus

Aseta senhetkisen basaaliaian basaaliannos painikkeilla + ja - sekä vahvista painamalla 🔽.

Toista molemmat vaiheet kaikkien muiden basaaliaikojen osalta. Päivän viimeisessä basaaliannoksessa jätä päättymisajaksi basaaliajan 1 määritetty alkamisaika (esimerkissä: kello 07:00).



Kun syötetyt arvot kattavat koko päivän, näyttöön tulee näkyviin kaavio koko päivämallista.

Pumppu ottaa uudet ohjelmoidut arvot käyttöön vasta vahvistettuasi ne.

Mallin vahvistus Pumppu näyttää kaikki basaaliajat basaaliannoksineen, kaikkien lääkeannosteluiden kokonaismäärän sekä annosteluiden ajat yleiskuvassa. Vertaa kaikkia asetuksia vielä kerran taulukkoon. Jos kaikki asetukset ovat oikein, vahvista painamalla 🗸

Jos asetukset eivät ole oikein, palaa ohjelmointiin painamalla tai hylkää muutokset painamalla

(j) Jos hylkäät näytössä näkyvät asetukset, ohielmointiin ei tehdä muutoksia. Palaa kohtaan "Ensimmäisen basaaliajan asetus" ja tee tarvittavat muutokset syöttämällä uudet arvot.



Lisäannokselle asetetaan kolme asetusta:

- lisäannoksen määrä, eli apomorfiinin määrä, jonka pumppu antaa lisäannoksena painaessasi lisäannospainiketta.
- Suurin sallittu lisäannosten määrä kalenteripäivää kohti (24h).
- Iyhin lukitusaika lisäannoksen annon jälkeen.
- Painike "Muutos" on aktiivinen vain silloin. kun lääkeannostelu ei ole käynnissä.

Lisäannos			
	Lisäannos		
Anno	s	3.0	mg
Lisäar	Lisäannosta		
/		päiv	ä
Lukitu	is	15	min
•	Muutos		

Siirtyminen lisäannosasetusten näyttöön

Siirry valikossa kohtaan Antoasetukset ja valitse Lisäannos.

Paina Muutos ja syötä vapautuskoodi. Sivu 149



Lisäannosasetusten valinta

Valitse lisäannosasetukset samalla tavalla kuin ennen laitteen käyttöönottoa tehtyjen valmistelutoimenpiteiden yhteydessä. Luku 4.5

Lisäannos	
Vahvista lisi	äannos
Annos	3.0 mg
Lisäannosta	5
1	päivä
Lukitus	15 min
	X

telun tauot.

(i)

Lisäannosasetusten vahvistus Varmista, että näkyvät lisäannosasetukset ovat oikein. Jos ne ovat oikein. paina 🗸

Jos näkyvät asetukset eivät ole oikein, paina X. Palaat sitten valikkoon "Antoasetukset" ja voit siellä valita lisäannosasetukset uudelleen.

Jos X-painiketta painetaan, nä-(i)kyviin tulee ilmoitus: Hylkää asetukset: Kaikki asetukset pysyvät muuttumattomina.

100

Jatka hoitoa käynnistämällä lääkeannostelu päänäytössä.

Lisäannoksen määrä voi olla järkevä valita niin, että se kattaa suunnitellut jatkuvan lääkeannos-

Esimerkki: Basaaliannos 3 mg/h, lisäannoksen määrä 1,5 mg, lukitusaika 30 min.

Lisäannoksen anto korvaa 30 minuutin tauon määrän (esimerkiksi suihkussa käynnin aikana).

6.3 LÄÄKKEEN NIMEN ASETUS



Lääkkeen valinta Valitse valikossa "Antoasetukset" kohta "Lääke" ja paina .



Lääkkeen asetus Paina Muutos ja syötä vapautuskoodi. Sivu 149

Valitse lääkärin määräämän lääkkeen nimi painikkeilla ia ja ja paina sitten . Valittu nimi näkyy sitten päänäytössä. Dacepton[®], Dopaceptin[®] ja Dopaton[®] ovat EVER Pharma -yrityksen toimittaman apomorfiinin paikallisia kauppanimiä.

VIRHEILMOITUKSET JA HUOMAUTUKSET

- 7.1 Yleiskuva
- 7.2 Hälytykset
- 7.3 Varoitukset
- 7.4 Huomautukset
- 7.5 Latausaseman virhenäytöt
- 7.6 Vianetsintä



7.1 YLEISKUVA

Pumppu valvoo jatkuvasti toimintaa ja ilmoittaa tärkeistä käyttötilassa ilmenneistä muutoksista. Prioriteetistä riippuen näytössä näkyy jokin seuraavasta neljästä ilmoituksesta:

Hälytys ja virheilmoitus Kahdesta samanlaisesta, lyhyestä peräkkäisestä merkkiäänestä koostuva merkkiäänisarja toistuu 16 sekunnin välein

2 Laitevirhe Merkkiäänisarja, kuten VIRHE-tapauksessa, hieman korkeammat äänet 15:04

15:04

Δ

Varoitus, neljästä
 lyhyestä merkkiäänestä
 (kahden merkkiäänen
 pareista) koostuva merkkiäänisarja

Huomautus Ääni: Ei ääntä









7.2 HÄLYTYKSET

Pumppu antaa hälytyksen, kun turvallisen lääkeannostelun varmistamiseksi vaaditaan käyttäjän toimenpiteitä.

Hälytyksen yhteydessä pumppu keskeyttää lääkeannostelun välittömästi ja ilmoittaa keskeytymisestä hälytysäänellä.

Seuraavilla sivuilla olevaan taulukkoon on koottu eri hälytykset sekä häiriön poistoon vaadittavat toimenpiteet.



Laitevirhe

Kaikissa hälytyksissä vilkkuu punainen merkkivalo näytön yläpuolella oikeassa reunassa. Merkkiääni kuuluu. Jos näyttö pysyy pimeänä, kyseessä on laitevirhe.

Laitevirheen näyttö on näkyvissä kolme minuuttia. Lisätietoja laitevirheestä on sivulla 109.



Hälytys ja virheilmoitus

Virheilmoituksen lisäksi pumpun näytössä näkyy teksti-ilmoitus. Näet näytöstä keskeytymisen syyn sekä häiriön poisto-ohjeen.

Hälytys näkyy näytössä niin kauan, kunnes kuittaat ilmoituksen painamal-



Hälytys	Miksi hälytys on anne
Tyhjä säiliö	Säiliön sisältämän lääkkeen j määrä on vähemmän kuin ase saaliannokseen tai lisäannokse vaaditaan.
Säiliö puuttuu	Säiliö poistettiin käytön aikana.
Akku on tyhjä	Akku on tyhjä ja se on ladattava.

ettu?	Mitkä toimenpiteet ovat tarpeen?	
jäljellä oleva setettuun ba- sen määrään	Vahvista hälytys painamalla ja vaihda in- fuusiosetti ja säiliö luvussa 4.4 annettujen ohjeiden mukaisesti.	
	Vahvista hälytys painamalla vaita ja aseta säi- liö takaisin paikalleen. Käynnistä sitten basaa- liannoksen annostelu. Jos haluat asettaa pumppuun uuden säiliön, noudata ohjeita luvussa 4.4.	
a.	Vahvista hälytys painamalla vaih- da akku luvussa 4.7 annettujen ohjeiden mukaisesti.	

Hälytys	Miksi hälytys on annettu?	Mitkä toimenpiteet ovat tarpeen?
Tukkeuma	Infuusioreitti (säiliö, infuusiosetti, kanyyli) on tukossa.	Vahvista hälytys painamalla infuusiosetti kehostasi. Yhdistä uusi infuusiosetti pumppuun luvussa (4.3) annettujen ohjeiden mukaisesti ja poista ilma. Jos letkussa näkyy lääkettä tai sitä vuotaa letkun päästä ilmaustoiminnon aikana, hoitoa voidaan jatkaa. Jos tukos ilmenee uudelleen ilmauksen aikana tai myöhemmässä vaiheessa, hävitä säiliö talousjätteen seassa luvussa (9.5) annettujen ohjeiden mukaisesti ja aloita uuden säiliön täyttö. Toimi luvussa (4.4) annettujen ohjeiden mukaisesti.



Punainen merkkivalo näytön yläpuolella oikeassa reunassa vilkkuu.

Mitkä toimenpiteet ovat tarpeen?

1. Akun vaihto

Laitevirhe johtuu mitä todennäköisimmin tyhjästä tai viallisesta akusta. Vaihda akku sen vuoksi ja varmista, että akussa on riittävästi virtaa, ja että se on liitetty oikein.

2. Yhteydenotto asiakaspalveluun

Jos laitevirhe ei korjaannu akun vaihdon myötä, ota yhteyttä asiakaspalveluun.

7.3 VAROITUKSET

Pumpun antamat varoitukset vaativat käyttäjän toimenpiteitä tietyn ajan kuluessa. Varoituksen ilmetessä lääkeannostelu jatkuu ilman muutoksia. Pumppu ilmoittaa ilmoituksesta merkkiäänellä. Varoitus näkyy näytössä niin kauan, kunnes kuittaat ilmoituksen painamalla 🗸.



Varoitus	Miksi varoitus on annettu?	Mitkä toimenpiteet ovat tarpeen?
L Akku on lähes tyhjä	Varoitus "Akku on lähes tyhjä" näkyy näytös- sä, kun akun jäljellä oleva kapasiteetti on alle 20 %.	Vahvista varoitus painamalla vaih- da akku seuraavan tilaisuuden tullen luvussa 4.7 annettujen ohjeiden mukaisesti.
I Säiliö on lähes tyhjä	Varoitus "Säiliö vähissä" tulee näkyviin, kun lääkettä on jäljellä 60, 30 ja 10 minuutiksi.	Vahvista varoitus painamalla vaihda säiliö niin pian kuin mahdollista luvussa 4.4 annettujen ohjeiden mukaisesti.

7.4 HUOMAUTUKSET

Huomautukset ovat pumpun tilaan liittyviä ilmoituksia. Ne eivät vaikuta annosteluun. Tämän vuoksi huomautukset vain näkyvät näytössä eikä niistä anneta merkkiääntä.

Seuraavilla sivuilla olevaan taulukkoon on koottu eri huomautukset sekä vaadittavat toimenpiteet.



Huomautukset näkyvät näytössä vain kerran. Jos huomautusta ei vahvisteta, se näkyy näytössä niin kauan, kunnes näyttö sammutetaan seuraavan kerran.

ſi

Huomautus	Miksi huomautus on annettu?	ttu? Mitkä toimenpiteet ovat tarpeen?	
i USB-liitäntä	Huomautus "USB-liitäntä" näkyy näytössä, kun pumppu on liitetty tietokoneeseen ja tiedonsiirto on käynnissä.	näkyy näytössä, kun pumppu Odota, kunnes tiedonsiirto on valmis. a tiedonsiirto on käynnissä.	
i Annostelu on nolla	Huomautus "Annostelu on nolla" näkyy näytössä, kun basaaliannoksen ja lisäannoksen antoasetuksissa on valittu nolla.	Vahvista huomautus painamalla v ja syötä kaikki antoasetukset (vain lääketieteellinen ammattihenkilöstö). Ohjeet ovat luvussa 6.	
i Lisäannoksen määrä on nolla	Huomautus "Lisäannoksen määrä on nolla"näkyy näytössä, kun asetettu lisäannoksen määrä on nolla.	Vahvista huomautus painamalla v ja syötä antoasetukset (vain lääketieteellinen ammattihenkilöstö). Ohjeet ovat luvussa 6.	
i Lisäannos ei ole käyttövalmis	Huomautus "Lisäannos ei ole käyttövalmis" näkyy näytössä, kun lisäannoksen antoon toivottu ajankohta on samanaikaisesti basaaliannoksen annon kanssa.	Vahvista huomautus painamalla ja toista lisäannoksen anto ajankohtana, jolloin basaaliannoksen annostelu ei ole käynnissä (moottori ei pyöri). Ohjeet ovat luvussa (4.2).	
i Tehdasasetusten palautus	Huomautus "Tehdasasetusten palautus" näkyy näytössä, kun pumpun asetukset palautetaan toimitustilaan.	Syötä asetukset sen jälkeen uudelleen. Vain lääketieteelliset ammattilaiset voivat valita tehdasasetuksia. Ohjeet ovat luvussa 6.	

Huomautus	Miksi huomautus on anne
j Pumppu ei ole käyttövalmis	Olet yrittänyt käynnistää pumpun ennen toi "Infuusiosetin valmistelu" suorittamista.
i Akun virta ei riitä täyttöön	Huomautus "Akun virta ei riitä täyttöön" näł kun akussa ei ole riittävästi virtaa täyttötoin varten.
i Lisäannos on estetty	Olet yrittänyt antaa toisen lisäannoksen akt lisäannoksen lukitusajan aikana. Jäljellä ole näkyy näytöllä.
i Tyhjä säiliö	"Säiliö tyhjä - epätäydellinen lisäannos anna ilmoitus tule näkyviin, kun säiliöön jäänyt lä pienempi kuin asetettu lisäannos.
i Säiliö puuttuu	Huomautus "Säiliö puuttuu" näkyy näytöss suorittaa toiminnon "Infuusiosetin valmistel pumpussa ei ole säiliötä.

nettu?	Mitkä toimenpiteet ovat tarpeen?
toiminnon	Vahvista huomautus painamalla valmistele infuusiosetti luvussa 4.3 annettujen ohjeiden mukaisesti.
näkyy näytössä, toimenpidettä	Vahvista huomautus painamalla ja aseta pumppu latausasemaan latausta varten luvussa 3.1 annettujen ohjeiden mukaisesti.
aktiivisen oleva lukitusaika	Vahvista huomautus painamalla vija odota, että lukitusaika umpeutuu. Voit sen jälkeen antaa lisäannoksen jälleen.
nnettu!" t lääkemäärä on	Vahvista huomautus painamalla vaihda infuu- siosetti ja säiliö luvussa (4,4) annettujen ohjeiden mukaisesti.
issä, kun haluat stelu", mutta	Vahvista huomautus painamalla v ja aseta pumppuun uusi säiliö luvussa 3.1 annettujen ohjeiden mukaisesti.

Huomautus	Miksi huomautus on annettu?	Mitkä toimenpiteet ovat tarpeen?	
L isäannos- maksimi saavutettu	 ↓ ↓ Lisäannos- maksimi saavutettu ↓ Huomautus "Lisäannosmaksimi saavutettu" näkyy näytössä, kun sallittu päiväkohtaisten lisäannosten enimmäislukumäärä on saavutettu. ↓ 		
i Lisäannoksen painallus liian pitkä	Huomautus "Lisäannoksen painallus liian pitkä" näkyy näytössä, kun lisäannospainiketta painettiin yli 30 sekuntia.	Vahvista huomautus painamalla i ja noudata lisäan- noksen antoon liittyviä ohjeita luvussa 4.2.	
T oiminto ei ole käytettävissä	Lääkeannostelu on kytketty päälle ja yrität suorittaa jonkin seuraavista toiminnoista: – tehdasasetusten palautus – ajan asetus – infuusiosetin ilmaus.	Pysäytä annostelu ja suorita sitten haluamasi toiminto. Älä unohda käynnistää lääkeannostelua sen jälkeen uudelleen!	
i Arvo suurenee	Huomautus "Arvo suurenee" näkyy näytössä, kun ase- tettava arvo ylittää aiemman arvon vähintään 100 %:lla.	Varmista, että syötetty arvo on oikein, ja vahvista huo- mautus painamalla .	
i Arvo pienenee	Huomautus "Arvo pienenee" näkyy näytössä, kun ase- tettava arvo alittaa aiemman arvon vähintään 50 %:lla.	Varmista, että syötetty arvo on oikein, ja vahvista huo- mautus painamalla	

Huomautus	Miksi huomautus on anne
i Väärä injektiopullo	Huomautus "Väärä injektiopullo" näkyy näy pumppu on tunnistanut kelvottoman tai jo a käytetyn injektiopullon.
i Injektiopullo puuttuu	Huomautus "Injektiopullo puuttuu" näkyy n pumppu ei ole tunnistanut injektiopulloa.
i Väärä koodi	Huomautus "Väärä koodi" näkyy näytössä, sanalla suojattua pumpun toimintoa yritettii syöttämällä väärä koodi.
i Asetusten hylkäys	Huomautus "Asetusten hylkäys" näkyy näy pumpun ohjelmointia ei vahvistettu painam
j Käynnistyspainallus liian pitkä	Huomautus "Käynnistyspainallus liian pitkä tössä, kun käynnistyspainiketta painettiin y

nnettu?	Mitkä toimenpiteet ovat tarpeen?
näytössä, kun jo aiemmin	Vahvista huomautus painamalla , hävitä injektiopullo talousjätteen seassa ja täytä säiliö uudesta injektiopullos- ta luvussa (3.1) annettujen ohjeiden mukaisesti.
y näytössä, kun	Vahvista huomautus painamalla ja täytä säiliö uu- desta injektiopullosta luvussa 3.1 annettujen ohjeiden mukaisesti.
sä, kun sala-	Vahvista huomautus painamalla vaja syötä oikea
ettiin käyttää	koodi, katso sivu 161.
näytössä, jos	Kaikki muutokset hylätään. Vahvista huomautus paina-
amalla () .	malla .
tkä" näkyy näy-	Vahvista huomautus painamalla v ja käynnistä pump-
n yli 30 sekuntia.	pu sivulla 57 annettujen ohjeiden mukaisesti.

Huomautus	Miksi huomautus on annettu?	Mitkä toimenpiteet ovat tarpeen?
j Pysäytyspainiketta painettu liian pitkään	Huomautus "Pysäytyspainallus liian pitkä" näkyy näy- tössä, kun pysäytyspainiketta painettiin yli 30 sekuntia.	Vahvista huomautus painamalla ja pysäytä pumppu luvussa 3.4 annettujen ohjeiden mukaisesti.
Täyttö keskeytetty	Huomautus "Täyttö keskeytetty" näkyy näytössä, kun poistat säiliön täyttötoimenpiteen aikana.	Vahvista huomautus painamalla , aseta säiliö takaisin paikalleen ja jatka täyttötoimenpidettä luvussa 3.1 annettujen ohjeiden mukaisesti.
i Virhe täytössä	Huomautus "Virhe täytössä" näkyy näytössä, kun täytön aikana on ilmennyt hälytys ja täyttö on keskeytetty.	Vahvista huomautus painamalla . Poista säiliö ja toista täyttö uudella säiliöllä luvussa 3.1 annettujen ohjeiden mukaisesti.
i Esitäyttö keskeytetty	Huomautus "Esitäyttö keskeytetty" näkyy näytössä, kun säiliö poistetaan esitäytön aikana.	Vahvista huomautus painamalla , aseta säiliö takaisin paikalleen ja jatka esitäyttöä luvussa (3.2) annettujen ohjeiden mukaisesti.



7.5.1. VERKKOLIITÄNNÄN **MERKKIVALO** LATAUSASEMASSA EI PALA

Ei verkkoliitäntää



Jos verkkoliitännän merkkivalo ei pala latausasemassa, latausasema ei saa virtaa tai latausasemassa on vika.

Verkkoliitännän tarkastus

Tarkista latausaseman verkkoliitäntä.

Luku 2.1

(i) Jos latausaseman virtaliitäntä ei toimi, ota yhteyttä asiakaspalveluun.

7.5.2 LATAUSASEMAN MERKKIVALO VILKKUU

Jos jokin latausaseman merkkivaloista vilkkuu, laitteessa on jokin seuraavista häiriöistä:

Merkkivalo	Väri	Merkitys	Mitkä toimenpiteet ovat tarpeen?
Pumpun akku	Vilkkuu keltaisena	Pumppua ei ole asetettu kokonaan latausasemaan tai akkua ei ole asetettu pumppuun	Tarkista, onko pumppu oikein latausasemassa. Työnnä akku pumppuun.
		tai akussa on vika.	Tarvittaessa vaihda pumpun akku mahdollisimman pian.
Vara-akku	Vilkkuu keltaisena	Akussa on vika.	Vaihda pumpun akku mahdolli- simman pian ja korvaa viallinen akku uudella. Ota yhteyttä asia- kaspalveluun.



Tässä luvussa kuvataan joitakin tyypillisiä tapauksia, jotka voivat herättää epäilyjä pumpun oikeasta toiminnasta. Lisäksi annamme suosituksia siitä, miten voit jatkaa pumpun turvallista käyttöä.

Potilaat ja terveydenhuollon tarjoajat: Ilmoita paikalliselle myyntiedustajalle tai EVER NEURO Pharmalle, jos laitteeseen tulee toimintahäiriö tai vaaratilanne¹. Terveydenhuollon tarjoajat / Jakelija: Ilmoita EVER NEURO Pharmalle, paikalliselle myyntiedustajalle ja Euroopan Unionin jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle, jos laitteeseen liittyy vakava vaaratilanne².

¹ 'incident' according to REGULATION (EU) 2017/745 definition
 ² 'serious incident' according to REGULATION (EU) 2017/745 definition

Jos tämän luvun sisältämät tiedot eivät auta korjaamaan pumpun häiriötä ja jatkamaan pumpun turvallista käyttöä, ota yhteyttä asiakaspalveluun.

(i)

Pumppua ei voi

pysäyttää

litkä toimenpiteet ovat tarpeen?

nfuusiosetti kehostasi. Poista akku laitteesta. Puhdista säiliölokerossa olettamalla pumppua hellävaraisesti kämmentäsi tai muuta pehmeää esinettä a iske pumppua kovaa pintaa vasten. Tarkista, onko säiliön liitoskohdassa ostealla puuvillaliinalla. Kuivaa kosteat kohdat kuivalla puuvillaliinalla tai onko pumpussa ja akussa halkeamia tai vaurioita. Käynnistä laite uudelä. Näytön on ehdottomasti oltava kokonaan näkyvissä. Jos pumpussa ja a, voit jatkaa hoitoa. Käytä ehdottomasti uutta säiliötä ja uutta infuusiosetota yhteyttä asiakaspalveluun.

laoikealla) ja valitse sen jälkeen peräkkäin:

asetus,	u	ku	5).

se voi johtua seuraavista syistä:

- n tai sitä ei vaihdettu oikein. Noudata luvussa (3.1) annettuja ohjeita.
- J. Toimi luvussa 3.3 annettujen ohjeiden mukaisesti.
- n liian lyhyesti tai liian pitkään. Noudata luvussa (3.4) annettuja ohjeita.

Jos pumppua ei voi pysäyttää, se voi johtua seuraavista syistä:

Painiketta "Lopeta" painettiin liian lyhyesti tai liian pitkään. Noudata luvussa (3.4) annettuja ohjeita.

Kuvaus	Mitkä toimenpiteet ovat tarpeen?
Säiliö ei täyty ko- konaan nesteellä	Sovittimen kiinnitystä ei tarkistettu ennen täyttöä. Jo se on liian löysä, täytön aikana järjestelmään voi päästä ilmaa. Ota uusi säiliö ja uusi injektiopullo. Tarkista pumpun säiliöön kiinnitetyn sovittimen asento ennen täytön aloittamista. Käännä pulloon kiinnitettyä sovitinta hieman oikealle (myötäpäivään). Toista täyttö luvussa 3.1 annettujen ohjeiden mukaan.
Lisäannosta ei voida antaa	 Jos lisäannosta ei voi antaa, se voi johtua seuraavista syistä: Lääkeannostelu on pysähtynyt, ja se on ensin käynnistettävä uudelleen. Noudata luvussa 3.4 annettuja ohjeita. Lisäannoksen lukitus on tällä hetkellä aktivoituna. Lisäannoksen anto ei ole mahdollista ennen lukitusajan umpeutumista. Annettavien lisäannosten enimmäismäärä on saavutettu. Lisäannoksia voidaan siten antaa vasta
Akku ei lataudu tai se ei lataudu kokonaan	 Jos akku on tyhjä tai se ei lataudu kokonaan, se voi johtua seuraavista syistä: Akku on poistettu latausasemasta liian aikaisin. Varmista, että akku poistetaan latausasemasta vasta sen latauduttua täyteen. Noudata luvussa (4.7) annettuja ohjeita. Akun käyttöikä on ylitetty tai latausasema on vaurioitunut eikä enää lataa akkua. Tarkkaile latausaseman merkkivaloja luvussa (1.2) annettujen ohjeiden mukaisesti. Jos merkkivalot ilmoittavat virheestä, ota yhteyttä asiakaspalveluun.

litkä toimenpiteet ovat tarpeen?

voi johtua seuraavasta syystä:

valittiin vahingossa "Sama säiliö". Poista säiliö vielä kerran, aseta se iiliö" ja noudata luvussa (3.1) annettuja ohjeita.

essä valittiin vahingossa "Uusi säiliö" -kohdan sijasta "Sama säiliö". Toimi

takaisin paikalleen, valitse oikea kohta ja noudata

usiosetin välinen kierreliitos on kiristetty tiukkaan ja että infuusiosetti on

aannu, pysäytä lääkeannostelu ja irrota infuusiosetti kehostasi. Poista mmat. Poista akku laitteesta.

a halkeamia tai vaurioita. Käynnistä laite uudelleen ja seuraa sen käynnisikyvissä kaikissa vaiheissa.

raittavia vaurioita, voit jatkaa hoitoa uudella säiliöllä. Vaihda säiliö infuuuvussa annettujen ohjeiden mukaisesti.

yttä asiakaspalveluun.

Kuvaus	Mitkä toimenpiteet ovat tarpeen?
Näyttö ei näy oikein	Jos näppäinlukkoa ei voida avata, poista akku hetkeksi pumpusta ja aseta se sitten takaisin paikalleen. Jos pumppu on vikaantunut, ota yhteyttä asiakaspalveluun.
Säiliössä ilmaa näkyvissä täytön jälkeen	Tarkista säiliön täyttöaste tarkastusikkunasta täytön jälkeen. Ilmakuplat voidaan poistaa säiliöstä siihen kiinnitetyn infuusiosetin kautta. Noudata ilmauksessa luvussa 3.2 annettuja ohjeita
Infuusiosetissä ei ole nestettä	Tarkista säiliön täyttöaste ennen infuusiosetin liittämistä kehoon. Jos nestettä ei pääse infuusiosettiin ilmanpoistotoimenpiteestä huolimatta, toista toimenpide uudella säiliöllä ja uudella injektiopullolla. Noudata luvussa 3.1 annettuja ohjeita.

EVER PHARMA D-mine[®] -PUMPPU ARJESSASI

8.1 Matkustaminen

8.2 Sähkömagneettiset vaara-alueet

8.3 Kosketus veden tai pölyn kanssa

8.4 Säännölliset tarkastukset





8.1 MATKUSTAMINEN

Voit ongelmitta ottaa pumpun mukaasi matkoille. Huomioi kuitenkin seuraavat seikat:

- · Pumpun kellonajan muuttaminen toiseen aikavyöhyk-· Ota mukaasi koko pumppujärjestelmä lisävarusteikeeseen vaikuttaa lääkeannosteluun. Kellonaian muuneen. Älä missään tapauksessa unohda latausasetoksesta riippuen päiväkohtainen määrä annetaan maa ja toista akkua. uudelleen tai sitä ei annostella lainkaan. Keskustele sen vuoksi kellonajan muuttamisesta hoidostasi vas- Varmista, että voit ladata akut matkakohteessasi, Ultaavan lääketieteellisen ammattilaisen kanssa ennen komailla latausaseman liittämiseen sähköverkkoon matkaasi. saatetaan tarvita asianmukainen sovitin.
- · Varmista, että mukanasi on riittävä määrä hoitoon • Pumppu ei lähetä radiosignaaleja, ja se täyttää tahattomia sähkömagneettisia häiriöitä koskevat määräykvaadittavia tarvikkeita, tai että voit hankkia niitä matkasi aikana. set. Lentoasemien turvatarkastuksissa käytettyjen turvajärjestelmien ei pitäisi vaikuttaa pumppujärjestelmän toimintaan. Jos näin kuitenkin tapahtuu, ota säiliön ja injektiopullon säilytysohjeita. yhteyttä asiakaspalveluun.
- Kun otat mukaasi varatarvikkeita, noudata erityisesti
- Selvitä ennen matkaa hoitavan lääkärisi/hoitajan tai paikallisen lääkärin/hoitajan tavoitettavuus.

8.2 SÄHKÖMAGNEETTISET VAARA-ALUEET

EVER Pharma D-mine[®] -pumppu täyttää kaikki kotiympäristössä ja muualla käyttöä koskevat standardit ja määrävkset. Kodinkoneet, rautatiet, rakennusten sähköasennukset, turvalaitteistot ja muut elektroniset laitteet eivät vaikuta pumpun toimintaan näissä ympäristöissä. Samoin pumppukaan ei häiritse kyseisten laitteiden toimintaa.

Vältä kuitenkin alueita, joilla on hyvin voimakkaita sähkömagneettisia kenttiä tai voimakasta sähkömagneettista säteilvä, kuten:

- tutka- ja antennilaitteistoja
- magneettikuvauslaitteita
- tietokonetomografialaitteita
- röntgen- ja suurjännitelähteitä.

Liiallinen sähkömagneettinen säteily voi haitata pumpun toimintaa (esimerkiksi vähentämällä annostelutarkkuutta jopa +/-15 %) tai aiheuttaa laitevian, luku 7.2.

EVER Pharma D-mine[®] -pumppua ei saa koskaan viedä mag- $\mathbf{\Lambda}$ neettikuvauslaitteiden lähelle.

83 KOSKETUS VEDEN, PÖLYN, LÄMMÖN TAI KOSTEUDEN KANSSA

EVER Pharma D-mine® -pumppu ja siihen liitetty säiliö on suojattu vesiroiskeilta ja pölyltä (kotelointiluokka IP42). Pumppu ei saa kuitenkaan joutua kosketukseen veden kanssa eikä sitä saa käyttää pölyisessä ympäristössä.

Irrota pumppu sen vuoksi kehostasi:

- kylvyn tai uinnin ajaksi
- käydessäsi suihkussa.

Jos pumpun sisään pääsee vettä, seurauksena voi olla pumpun toimintahäiriö ja laitevirhe luku 7.2 . .

Suojaa EVER Pharma D-mine® -pumppu suoralta valolta, säteilyltä ja lämmöltä (esim. lämmityslaitteilta ja takkatulelta). Pidä pumppu poissa tiivistyvän kosteuden (esim. höyrystimien, kiehuvan veden) lähettyviltä.

8.4 SÄÄNNÖLLISET TARKASTUKSET

EVER Pharma D-mine® -pumppu on huoltovapaa laite, joka ei vaadi vuosittaisia turvallisuusteknisiä tarkastuksia.

Tarkasta säännöllisesti, että EVER Pharma D-mine[®] -pumppu on puhdas ja vaurioitumaton ja että siitä ei puutu osia.

Pumppu suorittaa automaattisen itsetestauksen aina ennen säiliön täyttöä, luku 3.1.

HYÖDYLLISIÄ PUMPUN KÄYTTÖÄ JA SEN HOITOA KOSKEVIA TIETOJA

9.1 Tarvikkeet

- 9.2 Lisävarusteet / varaosat
- 9.3 Puhdistus
- 9.4 Säilytys
- 9.5 Takuu
- 9.6 Hävittäminen





Saat EVER Pharma D-mine® -pumpun säiliön tarvikejakelun kautta ja lääkkeen sisältävän injektiopullon apteekin kautta.

Käytä vain infuusiosettejä, joiden neulan halkaisija on 27–31 G.



9.1 TARVIKKEET JA LÄÄKKEET 9.2 LISÄVARUSTEET / VARAOSAT

EVER Pharma D-mine[®] -pumppuun voi saada lisävarusteita tarvikejakelun kautta tai suoraan maassasi toimivalta jälleenmyyjältä.

- Kantolaukku
- Akku
- Latausasema

9.2.1. KANTOLAUKKU



ΚΆΥΤΤΟΥΑΙΗΤΟΕΗΤΟ Α

EVER Pharma D-*mine®* -pumpun kantolaukku

Pumppua voi kätevästi pitää mukana kantolaukussa, jonka hihna on ripustettu viistoon rinnan yli.



Käyttövaihtoehdossa A pumppua käytetään ylävartalossa rinnan yli ripustettuna.



2

Vedä hihna kummastakin päästä koukkujen läpi nukkapuoli ulospäin.

Kiinnitä hihna painamalla tarrapuolen nukkapuolta vasten.





Voit säätää hihnan kummaltakin puolelta sopivaan kantopituuteen. Paina tarrapuoli kokonaan nukkapuolta vasten niin, ettei mikään osa hihnasta ole irrallaan.



5

Aseta pumppu kantolaukkuun. Varmista, että infuusiosetti osoittaa ylöspäin. Sulje kantolaukku kokonaan. Varmista, ettei mikään peitä lisäannospainikkeen käyttöön tarkoitettua aukkoa.



KÄYTTÖVAIHTOEHTO B

Käyttövaihtoehdossa B pumppua käytetään vyöhön kiinnitettynä.





Valmistele käyttö työntämällä molemmat koukut kokonaan kantolaukun sisään. Ulkonevat koukut voivat muuten tuntua epämiellyttäviltä.







Vedä vyö kantolaukun takaosassa olevan lenkin läpi. Varmista, että vyöhön kiinnitetyn kantolaukun voi avata ylöspäin.

Aseta pumppu kantolaukkuun ja sulje kantolaukku. Varmista, että infuusiosetti on vatsan keskikohtaa kohden ja että mikään ei peitä lisäannospainikkeen käyttöön tarkoitettua aukkoa.

 \wedge Kantolaukun aukko ei saa koskaan osoittaa alaspäin, sillä pumppu voi muuten pudota kantolaukusta ja vaurioitua.

9.2.2 AKKU



 \wedge tai pura akkuja.

 \wedge

Akkusetti EVER Pharma D-mine® -pumppuun

Huomioi akun käsittelyssä:

 \wedge Lataa EVER Pharma D-mine® -pumpun akut aina niille tarkoitetussa latausasemassa.



Älä missään tapauksessa vaurioita

Akun sisällön vuotaminen voi joh-

taa ihon syöpymävammoihin.

Akku ei saa lämmetä yli 70 °C:n (158 °F) lämpötilaan.

Älä koskaan polta akkuja.

Viallisia akkuja ei saa hävittää talousjätteen seassa. Toimita vialliset akut aina niille tarkoitettuun yleiseen keräyspisteeseen.

9.3 PUHDISTUS

Vedellä kostutettu liina riittää EVER Pharma D-mine® -pumpun puhdistamiseen. Älä käytä alkoholia tai liuotinaineita sisältäviä puhdistusaineita. Suositus: Desinfiointi pyyhkimällä, alkoholille herkille pinnoille tarkoitetulla vaahtoavalla desinfiointiaineella (esimerkiksi: microzid® AF pyyhkeet). Muussa tapauksessa voit käyttää myös astianpesuainetta tai mietoa puhdistusainetta. Älä suorita puhdistusta ja desinfiointia ilman paikalleen asetettua säiliötä. Suojaa kaikki laitteen aukot niin, ettei laitteen sisälle pääse nestettä niiden kautta.

Poista infuusiosetti ja akku ennen pumpun puhdistamista.

- Hävitä infuusiosetti
- Puhdista ensin pumppu, latausasema, latausjohto, verkkopistoke ja akku kostealla liinalla lian tai kontaminaation poistamiseksi.
- Desinfioi sitten kaikki osat suositellulla desinfiointiaineella. Huomio:
- Kävtä ainoastaan suositeltuia desinfiointiaineita. Muiden kuin suositeltujen desinfiointiaineiden käyttö voi vahingoittaa pumppua.

- Varmista, että kaikki pinnat on kostutettu desinfiointiaineella, ilman että aukkoihin ja liitäntöihin pääsee nestettä. Anna desinfiointiaineen kuivua kokonaan. älä pyyhi pumppua ja lisävarusteita kuiviksi.
- Tarkista kaikki pumpun osat (pumppu, akku, laturi, virtajohto ja pistoke) vaurioiden varalta ja vaihda ne tarvittaessa.

Tarkasta säännöllisesti, että EVER Pharma D-mine® -pumppu on puhdas ja vaurioitumaton ja että siitä ei puutu osia. Pumpun käsittely käyttöohjeen mukaisesti. Pumppu suorittaa automaattisesti itsetestauksen aina säiliön ja injektiopullon vaihtamisen jälkeen, katso luku 3,1.

9.4 SÄILYTYS

Säilvtä EVER Pharma D-mine® -pumppua sen lisävarusteita normaalissa sisäilmastossa katso luku 10.2. Poista pumppu kehostasi luvussa 4.8 annettujen ohjeiden mukaisesti, ja poista akku pumpusta. Voit säilyttää pumpun kaikkia osia turvallisesti ja kokonaisuudessaan pumpun pakkauksessa, kunnes tarvitset niitä jälleen seuraavan kerran.

9.5 TAKULI

EVER myöntää - lakisääteisistä tai sopimuksellisista takuista huolimatta - valtuutetun jälleenmyyjän kanssa tehdyn sopimuksen nojalla rajoitetun takuun materiaaleille ia / tai valmistukselle kahden vuoden aian ensimmäiselle loppukäyttäjälle toimittamisesta (todetaan laskulla). Tämä takuu koskee Itävallan lainsäädäntöä lukuun ottamatta sen lainvalintasääntöiä.

Takuu ei koske vikoja, jotka johtuvat joko virheellisestä käsittelystä ja / tai voimasta, käyttövirheistä, liikakäytöstä,

Kuvaus	
D-mine®-pumppu ilman säiliötä	2 vuotta
Latausasema / verkkolaite	2 vuotta
Akku	2 vuotta
D-mine [®] -säiliö	2 vuotta

- huollon puutteesta, puretuista tuotteista ja / tai normaalista kulumisesta.
- Takuu ei koske kuluvia osia. Takuuaian kuluessa takuun
- piiriin kuuluvat viat korjataan tai korvataan EVER: n yksin-
- omaisen valinnan ia harkinnan mukaan.



9.6 HÄVITTÄMINEN



EVER Pharma D-*mine*[®] -pumpun ja akut voi palauttaa valtuutettuun erikoisliikkeeseen hävittämistä varten. Kertakäyttötuotteiden ja lääkkeiden hävittämisessä on noudatettava sovellettavia hygienia- ja jätehuoltomääräyksiä.

- Säiliö ja injektiopullo hävitetään talousjätteen seassa.
- Viallisia akkuja ei saa hävittää talousjätteen seassa. Toimita vialliset akut aina niille tarkoitettuun yleiseen keräyspisteeseen.

LIITE

10.1 Symbolit
10.2 Tekniset tiedot
10.3 Sähkömagneettinen säteily ja häiriönsieto
10.4 Lääkeannostelu
10.5 Asetukset
10.6 Lyhenteet ja sanasto
10.7 Vaatimustenmukaisuusvakuutus


10.1 SYMBOLIT NÄYTÖSSÄ



Akku ОК

Akku ladataan

Varoitus Akku on lähes tyhjä

Hälytys Akku on tyhjä

Aseta pumppu pystyasennossa latausasemaan



Huomautus



Varoitusilmoitus



Painike vapautettu



Lisäannos estetty tällä hetkellä



Annostelu käynnissä

SYMBOLIT TUOTTEESSA



Vaatimustenmukaisuusmerkintä Yhdysvaltoien ja Kanadan standardien mukaisesti

MEDICAL -CARDIO, VASCULAR AND PULMONARY EQUIPMENT AS TO ELECTRICAL SHOCK, FIRE AND MECHANICAL HAZARDS ONLY IN ACCORDANCE WITH ANSI/AAMI ES60601-1 (2005) + AMD 1 (2012) CAN/CSA-C22.2 No. 60601-1 (2014) IEC 60601-1-6 (2013) ANSI/AAMI HA60601-1-11 (2015) IEC 60601-2-24 (2012) E363201





Valmistuspäivä



٠

Noudata kävttöohietta

sähköiskulta.

varoituksia



Lääkinnällisistä laitteista annetun EU-direktiivin mukainen CEmerkintä ja ilmoitetun laitoksen numero

Tuotenumero

CE

0044

REF

SN

LOT

X

MD

GTIN

UDI

(%)



Eränumero

Svmboli koskien suoiausta IP 42 hiukkasilta ia vedeltä IEC 60529:n mukaisesti

> Ei saa hävittää talousiätteen seassa

Pyrogeenitön

Lääkinnällinen laite

Global Trade Item Number

Unique device identification

Air humidity limitation



1

≥ T.U

Suoiattava kosteudelta

Suojattava lämmöltä ja auringonvalolta

Lämpötilarajoitus

Vain kertakäyttöön



di.

淤

Z

STERILE

Ei saa käyttää, jos pakkaus on vaurioitunut

Steriloitu säteilyttämällä

Viimeinen käyttöpäivä

Single Sterile Barrier System

Potilaskohtainen - voidaan käyttää useita kertoja

Jakelija

10.2 TEKNISET TIEDOT

	Pituus
Mitat (säiliön kanssa, ilman	Leveys
sovitinta)	Paksuus
Paino	Pumppu
Faillo	Tyhjä säiliö
Lämnötila	Käytössä (ml. akun lataus)
Lamponia	Säilytys (ml. kuljetus)
	Käytössä
Ilmankosteus	Säilytys
Ilmannaine	Käytössä
innanpanie	Säilytys
Jännitelähde	Akku
	Latausasema
Pumppumekanismi	Mikro-mäntäpumppu
Laitteen sopeutumisaika	Lämpenemisaika
	Jäähtymisaika

146





BF-laite standardin

IEC 60601-1 mukaisesti. Suojaus

Noudata käyttöohjeen sisältämiä

UR-luokitusmerkintä



114,3	mm
61,4	mm
29,9	mm
140	g
22	g
+5-+40	°C
-25-+70	°C
15–90	% suht.
Enint. 93	% suht.
700–1060	hPa
Ei tied.	hPa
Litiumpolymeeri CP5/26/54 3,7 650 2,4	V mAh Wh
100–240 50–60 0,6	V Hz A
10µl/Hub	
30	min
20	min

Akun köyttöikö	Latauksen tyypillinen käyttöaika	7	päivää
AKUII KAYLLOIKA	Latausten Ikm	300	jaksoa
Muisti	Katsominen	3 800	päivää merkintää /vrk
	Tiedonsiirto	Enintään 12 500	merkintää
Suojaus sähköiskulta	Luokan II lääkinnällinen sähkölaite		
Käyttötila	Soveltuu jatkuvaan käyttöön, ja saa virtaa sisäisesti		
Kotelointiluokka	IP 42		
Säiliön sterilointimenetelmä	Gamma		
Käyttö happirikastetussa ympäristössä	Ei		
Maksimi infuusiopaine		4	bar
Tukoksen hälytysraja		4	bar
Enimmäisaika ennen tukoshälytystä		10	min

Käyttöosa	Infuusiosetti	Тууррі	BF
Tahaton lisäannos	Basaaliannos 4,8 mg/h	< 70	μΙ
Maksimi annostelutilavuus, jonka voi infusoida yhden vian tapauksessa (Single Fault Conditions)	Basaaliannos 4,8 mg/h	50	μΙ
Hälytysedellytykset, prioriteetit	Matala prioriteetti kaikille hälytyksille		
DEID	Lähetystaajuus	13.56	MHz
	Maksimi lähetysteho	200	mW



- EVER Pharma D-mine[®] -pumppu testattiin IEC 60601-1-2: 2014 -standardin mukaisesti luokkaan B, ryhmään 1 kuuluvana lääkinnällisenä laitteena. Se on tarkoitettu sairaala-, vastaanotto- ja kotikäyttöön.
- EVER Pharma D-mine[®] -pumppu annostelee apomorfiinia. Pumpun teho saattaa huomattavasti heikentyä tai kokonaan loppua, kun sitä käytetään voimakkaiden sähkömagneettisten häiriökenttien läheisyydessä. Tässä tapauksessa EVER Pharma D-mine[®] -pumppu saattaa ilmoittaa virheestä.
- Vältä EVER Pharma D-mine[®] -pumpun käyttöä aktiivisten suurtaajuisten kirurgisten laitteiden lähellä tai magneettikuvaukseen käytetylle lääketieteelliselle järjestelmälle tarkoitetussa, suurtaajuudelta suojatussa tilassa, jossa on voimakkaita sähkömagneettisia aaltoja.
- EVER Pharma D-mine[®] -pumpun käyttöä muiden laitteiden lähettyvillä tai kanssa on vältettävä, sillä se voi johtaa toimintahäiriöihin.
- Sellaisten lisävarusteiden, muuntajien tai kaapeleiden käyttäminen, joita ei ole tarkoitettu käyttöön EVER Pharma D-mine® -pumpun kanssa tai toimitettu sen mukana, voi johtaa korkeampiin sähkömagneettisiin päästöihin ja heikompaan sähkömagneettiseen häiriönsietoon sekä pumpun toimintahäiriöön.

sessa seurauksena voi olla EVER Pharma D-mine® -pumpun tehon heikkeneminen.

HÄIRIÖSÄTEILY

Suurtaajuinen säteily CISPR 11	Ryhmä 1
Harmonisen värähtelyn säteily IEC 61000-3-2	Luokka A
Jännitevaihtelut / värähtelypäästöt IEC 61000-3-3	dmax < 4 %

 Kannettavia suurtaajuusviestintälaitteita (mukaan lukien oheislaitteet kuten antennikaapeli ja ulkoiset antennit) ei saa käyttää alle 30 cm:n tai 12 tuuman etäisyydellä EVER Pharma D-mine[®] -pumpun mistään osasta, kaapelit mukaan lukien. Tällaisia laitteita ovat matkapuhelimet, langattomat puhelimet ja langattomat tietokonelaitteet. Muussa tapauk-



HÄIRIÖNSIETO

	IEC 60601 -testitaso	Yhdenmukaisuustaso
Sähköstaattinen purkaus (ESD) IEC 61000-4-2	+/- 8 kV kosketus +/- 2 kV, +/- 4 kV, +/- 8 kV +/- 15 kV ilma	+/- 8 kV kosketus +/- 2 kV, +/- 4 kV, +/- 8 kV +/- 15 kV ilma
Suurtaajuiset sähkömagneettiset kentät IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz – 2.7 GHz 80 % AM, 1 kHz	10 V/m 80 MHz – 2.7 GHz 80 % AM, 1 kHz
	27 V/m 385 MHz PM 18Hz	27 V/m 385 MHz PM 18Hz
	28 V/m 450 MHz PM 18Hz	28 V/m 450 MHz PM 18Hz
	9 V/m 710 MHz PM 217 Hz 745 MHz PM 217 Hz 780 MHz PM 217 Hz	9 V/m 710 MHz PM 217 Hz 745 MHz PM 217 Hz 780 MHz PM 217 Hz
	28 V/m 810 MHz PM 18 Hz 870 MHz PM 18 Hz 930 MHz PM 18 Hz	28 V/m 810 MHz PM 18 Hz 870 MHz PM 18 Hz 930 MHz PM 18 Hz
	28 V/m 1720 MHz PM 217 Hz 1845 MHz PM 217 Hz 1970 MHz PM 217 Hz	28 V/m 1720 MHz PM 217 Hz 1845 MHz PM 217 Hz 1970 MHz PM 217 Hz

	IEC 60601 -testitaso	Yhdenmukaisuustaso	Suositeltu turvaetäisyys
Suurtaajuiset häiriövirrat IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz – 80 MHz	3 Vrms 150 kHz – 80 MHz	$d = 1.2 \sqrt{P}$
Suurtaajuinen häiriösäteily IEC 61000-4-3	10V/m 80 MHz – 2.7 GHz	10V/m 80 MHz – 2.7 GHz	$d = 1.2 \sqrt{P}$ 80 MHz - 800 MHz $d = 2.3 \sqrt{P}$ 800 MHz - 2.5 GHz

Suurtaajuiset sähkömagneettiset kentät IEC 61000-4-3	28 V/m 2450 MHz PM 18Hz	28 V/m 2450 MHz PM 18Hz
	9 V/m 5240 MHz PM 217 Hz 5500 MHz PM 217 Hz 5785 MHz PM 217 Hz	9 V/m 5240 MHz PM 217 Hz 5500 MHz PM 217 Hz 5785 MHz PM 217 Hz
Nopeat, tilapäiset sähköhäiriöt/purske IEC 61000-4-4	+/- 2kV 100 kHz toistotaajuus	+/- 2kV 100 kHz toistotaajuus Signaalin tulo / lähtö +/- 1kV 100 kHz toistotaajuus
Aaltojännite IEC 61000-4-5	+/- 1kV johto johtoon +/- 2 kV johto maahan	+/- 0,5 kV johto +/- 1kV johto johtoon +/- 2 kV johto maahan
Jännitekuopat, lyhytaikaiset häiriöt ja jännitteenvaihtelut verkkojohdossa IEC 61000-4-11	Jännitekuopat 0 % UT; 0,5 jakson ajan 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° ja 315° 0 % UT; 1 jakson ajan 0° ja 70 % UT; 25 jakson ajan (50 Hz) / 30 jakson ajan (60 Hz) 0° Jännitekuoppa 0 % UT 250 jakson ajan (50 Hz), 300 jakson ajan (60 Hz)	Jännitekuopat 0 % UT; 0,5 jakson ajan 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° ja 315° 0 % UT; 1 jakson ajan 0° ja 70 % UT; 25 jakson ajan (50 Hz) / 30 jakson ajan (60 Hz) 0° Jännitekuoppa 0 % UT 250 jakson ajan (50 Hz), 300 jakson ajan (60 Hz)
Verkkotaajuuden (50/60 Hz) magneettikenttä IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m

Kannettavien ja siirrettävien suurtaajuisten tietoliikennelaitteiden ja Ever Pharma D-mine[®] -pumpun väliset suositeltavat turvaetäisyydet

Turvaetäisyys lähettimen taajuuden mukaan (m

Lähettimen nimellinen maksimilähtöteho (W)	150 kHz – 80 MHz ISM-kaistojen ulkopuolella	80 MHz – 800 MHz	800 MHz – 2,5 GHz
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

EVER Pharma D-mine® -pumppu ei ole tarkoitettu käytettäväksi ympäristössä, jossa säteilevän suurtaajuuden aiheuttamat häiriöt ovat hallittuja. Asiakkaat ja EVER Pharma D-mine® -pumpun käyttäjät voivat auttaa estämään sähkömagneettisia häiriöitä säilyttämällä minimietäisyyden kannettavien ja siirrettävien suurtaajuisten tietoliikennelaitteiden (lähettimet) ja EVER Pharma D-mine® -pumpun välillä tietoliikennelaitteiston maksimitehon mukaisesti.

1	In	٦١
		U)





TRUMPETTIKÄYRÄ

Basaaliannoksen ohjelmointi	Enintään 5 aikajaksoa 24 tunnissa Jaksojen asetusväli: 30 minuuttia		Säiliö
Basaaliannoksen anto	Ohjelmoitu malli toistetaan päivittäin Annostelumäärä 0,1–15 mg/h		Lisäa
	Annostelu 1-30 minuutin valein asetetun basaaliannoksen vir- tausnopeuden perusteella. Annostelutarkkuus +/- 5 %*		Lisäa
Lisäannoksen anto	Heti lisäannoskäskyn tunnistami- sen jälkeen Nopeus 0,25 mg/s Tarkkuus +/- 5 %*		
Antotarkkuus (Trumpettikäyrä vakauttamisjakson päätyttyä)*	Sivu 157		
Aloituskaavio (Anto vakauttamisjakson aikana)*	Sivu 158		

*Mittaus EN 60601-2-24 -standardin mukaan





Materiaali ja olosuhteet:

- Virtausnopeus 6,0 mg/h
- Orbit-annostelusetti
- Ympäristön lämpötila 22 °C, ilmankosteutta ei säädetty

ALOITUSKAAVIO



Aloituskaavio virtausnopeudella 6,0 mg/h

Materiaali ja olosuhteet:

- Orbit-annostelusetti
- Ympäristön lämpötila 22 °C, ilmankosteutta ei säädetty



Apomorfiini	Parkinsonin taudin hoitoon käytettä kauppanimi voi olla tästä poikkeava keskeytä hoito ja ota välittömästi yht
Basaaliannos	Apomorfiinin jatkuva annostelu; anno
Lisäannoksen lukitus	Lisäannostoiminnon esto, jotta este yliannostus.
Lisäannos	Apomorfiinin lisäannos.
Luer-liitäntä	Standardisoitu infuusiosetin ja säiliör taa tiiviin liitoksen.
Toimintopainike	Valikkotoimintojen käyttöpainike. Toin nassa olevalla toimintopainikealueell
Valikko	Toimintojen valinta.

ttävän vaikuttavan aineen nimi. Käyttämäsi lääkkeen va. Jos et ole varma siitä, että käytät oikeaa lääkettä, hteyttä lääkäriisi.

nos ohjelmoidaan pumpussa.

etään määrätyn lääkemäärän annostelu liian usein tai

on välissä oleva liitäntäosa, joka oikein liitettynä varmis-

oimintopainikkeiden merkitys näkyy aina näytön alareu-Ila.

LISENSSIEHDOT - FONTIT

Licence terms Font "DejaVu": Copyright (c) 2003 by Bitstream, Inc. All Rights Reserved. Bitstream Vera is a trademark of Bitstream, Inc. Permission is hereby granted, free of charge, to any person obtaining a copy of the fonts accompanying this license ("Fonts") and associated documentation files (the "Font Software"), to reproduce and distribute the Font Software, including without limitation the rights to use, copy, merge, publish, distribute, and/or sell copies of the Font Software, and to permit persons to whom the Font Software is furnished to do so, subject to the following conditions: The above copyright and trademark notices and this permission notice shall be included in all copies of one or more of the Font Software typefaces. The Font Software may be modified, altered, or added to, and in particular the designs of glyphs or characters in the Fonts are ternamed to names not containing either the words "Bitstream" or the word "Vera". This License becomes null and void to the extent applicable to Fonts Software that has been modified. and is distributed under the "Bitstream Vera" names. The Font Software may be sold as part of a larger software package but no copy of one or more of the Font Software typefaces may be sold by itself. THE FONT SOFTWARE IS PROVIDED "AS IS", WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO ANY WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND NONINFRINGEMENT OF COPYRIGHT, PATENT, TRADEMARK, OR OTHER RIGHT. IN NO EVENT SHALL BITSTREAM OR THE GNOME FOUNDATION BE LIABLE FOR ANY CLAIM, DAMAGES OR OTHER LIABILITY, INCLUDING ANY GENERAL. SPECIAL. INDIRECT. INCIDENTAL, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, WHETHER IN AN ACTION OF CONTRACT. TORT OR OTHERWISE, ARISING FROM, OUT OF THE USE OR INABILITY TO USE THE FONT SOFTWARE OR FROM OTHER DEALINGS IN THE FONT SOFTWARE. Except as contained in this notice, the names of Gnome, the Gnome Foundation, and Bitstream Inc., shall not be used in advertising or otherwise to promote the sale, use or other dealings in this Font Software without prior written authorization from the Gnome Foundation or Bitstream Inc., respectively. For further information, contact: fonts at gnome dot org.

License Terms - Font "Noto Sans CJK TC", Font "Noto Naskh Arabic"

Noto is a trademark of Google Inc. Noto fonts are open source. All Noto fonts are published under the SIL Open Font License, Version 1.1. This license is copied below, and is also available with a FAQ at: http:// scripts.sil.org/OFL; SIL OPEN FONT LICENSE Version 1.1 - 26 February 2007; PREAMBLE: The goals of the Open Font License (OFL) are to stimulate worldwide development of collaborative font projects, to support the font readion efforts of academic and linguistic communities, and to provide a free and open framework in which fonts may be shared and improved in partnership with others. The OFL allows the licensed fonts to be used, studied, modified and redistributed freely as long as they are not sold by themselves. The fonts, including any derivative works, can be bundled, embedded, redistributed and/or sold with any software provided that any reserved names are not used by derivative works. The fonts and derivatives, however, cannot be released under any other type of license. The requirement for fonts to remain under this license does provided that any reserved names are not used by derivative works. The fonts and derivatives, however, cannot be released under any other type of license. The requirement for fonts to remain under this license does not apply to any document created using the fonts or their derivatives. DEFINITIONS: "Font Software" refers to the set of files released by the Copyright Holder(s) under this license and clearly marked as such. This may include source files, build scripts and documentation. "Reserved Font Name" refers to any names specified as such after the copyright Holder(s) under this license and clearly marked as such. This components as distributed by the Copyright Holder(s). "Modified Version" refers to any derivative made by adding to, deleting, or substituting -- in part or in whole -- any of the components of the Original Version" refers to any derivative made by adding to, deleting, or substituting -- in part or in whole -- any of the components of the Original Version, by changing formats or by porting the Font Software to a new environment. "Author" refers to any designer, engineer, programmer, technical writer or other person who contributed to the Font Software. PERMISSION & CONDITIONS: Permission is hereby granted, free of charge, to any person obtaining a copy of the Font Software, to use, study, copy, merge, embed, modify, redistribute, and sell modified opies of the Font Software, subject to the following conditions: 1) Neither the Font Software nor any of its individual components, in Original or Modified Versions, may be sold by itself. 2) Original or Modified Versions of or the Font Software, subject to the following conditions: 1) Neither the Font Software nor any of its individual components, in Original or Modified Versions, may be solid by itself. 2) Original or Modified Versions of the Font Software may be bundled, redistributed and/or sold with any software, provided that each copy contains the above copyright notice and this license. These can be included either as stand-alone text files, human-readable headers or in the appropriate machine-readable metadata fields within text or binary files as long as those fields can be easily viewed by the user. 3) No Modified Version of the Font Software may use the Reserved Font Name(s) unless explicit written permission is granted by the corresponding Copyright Holder. This restriction only applies to the primary font name as presented to the users. 4) The name(s) of the Copyright Holder(s) or the Author(s) of the Font Software may be used to promote, endorse or advertise any Modified Version, except to acknowledge the contribution(s) of the Copyright Holder(s) and the Author(s) or with their explicit written permission. 5) The Font Software, modified or unmodified, in part or in whole, must be distributed entirely under this license, each and must not be distributed under any other license. The requirement for fonts to remain under this license bes not apply to any document created using the Font Software. TERMINATION: This license becomes null and void fary of the above conditions are not met. DISCLAIMER: THE FONT SOFTWARE IS PROVIDED "AS IS", WIHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO ANY WARRANTES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND NONINFRINGEMENT OF COPYRIGHT, PATENT, TRADEMARK, OR OTHER RIGHT, IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT HOLDER BE LIABLE FOR ANY CLAIM, DAMAGES OR OTHER LIABILITY, INCLUDING ANY GENERAL. SPECIAL. INDIRECT. INCIDENTAL. OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. WHETHER IN AN ACTION OF CONTRACT. TORT OR OTHERWISE, ARISING FROM, OUT OF THE USE OB IN A BILLEY TO USE THE FONT SOFTWARE OB FROM OTHER DEALINGS IN THE FONT SOFTWARE

10.8 VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

EVER Pharma GmbH vakuuttaa, että tuote on yhdenmukainen lääkinnällisistä laitteista annetun direktiivin 93/42/ETY (MDD 93/42/EEC) ja radiolaitedirektiivin 2014/53/EU (RED 2014/53/EU) määräysten kanssa. Vaatimustenmukaisuusvakuutuksen voi kokonaisuudessaan tilata seuraavasta osoitteesta:

EVER Neuro Pharma GmbH **Oberburgau 3** A - 4866 Unterach/Itävalta

ASETUKSET



POTILASTIETOLOMAKE LÄÄKÄBILLE

oppu	Basaaliannos
h	mg/h
oppu	Basaaliannos
h	mg/h
oppu	Basaaliannos
h	mg/h
oppu	Basaaliannos
h	mg/h
oppu	Basaaliannos
h	mg/h

ASETUKSET – LISÄANNOS

POTILASTIETOLOMAKE LÄÄKÄRILLE

Lisäannos	
	mg
Lisäannosten lukumäärä	
Aikajakso	h
Lukitusaika	min

Jakelija:

NordicInfu Care AB – Filial Finland Tekniikantie 14, 02150 ESPOO

puh. +358-(0)207 348 760 fax +46-8-601 24 42 www.infucare.fi info@infucare.fi



Tekninen tuki Suomessa arkisin klo 9-17 D-*mine®* Support puh. +358-(0)207 348 763 d-mine-support@infucare.fi



EVER Neuro Pharma GmbH Oberburgau 3 A - 4866 Unterach/Itävalta



Puh.: +43 7665 20555 0 Faksi: +43 7665 20555 910 Sähköposti: office@everpharma.com www.everpharma.com www.d-minecare.com

EVER Pharma D-*mine*[®] -pumpun käyttöohje D-mine_IFUPump_64211_FI_V03 Version: 11/2021 Ohjelmistoversio 1.1x

EVER Pharma, Dacepton[®], Dopaceptin[®] ja Dopaton[®] ovat EVER Neuro Pharma GmbH:n tavaramerkkejä. © 2018 EVER Neuro Pharma GmbH. Kaikki oikeudet pidätetään.